



# Allgemeine Geschäftsbedingungen

## Splošni pogoji poslovanja

### Inhaltsverzeichnis

#### Teil A ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB-DKV)
2. Vertragszweck, Vertragsbegründung und Verfügungsrahmen
3. Legitimationsobjekte und Einsatzzweck
4. Nutzungsberechtigte Dritte der LEO
5. Einsatz LEO; Prüfung
6. Eigentum am LEO, Austausch, Rückgabe und Sperrung herauszubehender LEO
7. Sorgfaltspflichten, Haftung des Kunden und Freistellung von der Haftung
8. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen
9. Preise und Serviceentgelte sowie Sonstige Kosten und Auslagen
10. Rechnungsstellung, Rechnungsprüfung und Saldofeststellung, Beanstandungen, Lastschriftverfahren
11. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt
12. Nutzungsuntersagung und Sperre
13. Kündigung der Geschäftsverbindung; Unterrichtung des Servicepartners
14. Eigentumsvorbehalt bei Lieferungen und Leistungen
15. Mängelrüge und Mängelhaftung
16. Haftung
17. Verjährung
18. Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten
19. Auskünfte; Mitteilungspflichten des Kunden

#### Teil B GESCHÜTZTER KUNDENBEREICH UND DKV E-INVOICING

20. Online-Zugang zum geschützten Kundenbereich des DKV
21. E-Invoicing

#### Teil C EINBEZIEHUNG VON SERVICEPARTNER-RICHTLINIEN, NUTZUNGSBEDINGUNGEN, GERÄTEBEZOGENE ANWEISUNGEN UND MAUT-RICHTLINIEN

22. Einbeziehung von Servicepartner-Richtlinien, Nutzungsbedingungen und gerätebezogene Anweisungen
23. Zusammenfassung von Maut-Richtlinien

#### Teil D SCHLUSSBESTIMMUNGEN

24. Vertragsübertragung
25. Rechtswahl
26. Salvatorische Klausel
27. Gerichtsstand
28. Geheimhaltung von individuellen Vertragskonditionen
29. Verarbeitung von Daten und Datenschutz
30. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden

### Prevod

### Kazalo

#### DeI A SPLOŠNE DOLOČBE

1. Veljavnost splošnih pogojev poslovanja (SPP-DKV)
2. Namen in utemeljitev pogodbe, limit plačila
3. Legitimacijski predmeti in namen njihove uporabe
4. Tretje osebe, upravičene do uporabe LP
5. Uporaba LP; preverjanje
6. Lastništvo LP, izmenjava, vračilo in blokiranje LP, ki bi se morali vrniti
7. Dolžnost skrbnega ravnanja, odgovornost stranke in oprostitev odgovornosti
8. Sklepanje posameznih pogodb glede dobav in storitev
9. Cene in plačila za storitve ter drugi stroški in izdatki
10. Izdajanje računov, revizija računov in izračun salda, pritožbe, postopek direktne bremenitve
11. Zapadlost in zamudne obresti, prekoračenje datuma plačila in določitev načina odplačevanja, pobot in zadržanje.
12. Prepoved uporabe in blokada
13. Odpoved poslovanja; informiranje storitvenega partnerja
14. Lastninski pridržek pri dobavah in storitvah
15. Reklamacije in odgovornost za napake
16. Odgovornost
17. Zastaranje
18. Sklenitev ali povečanje zavarovanja
19. Informacije; obveznost poročanja stranke

#### DeI B ZAŠČITEN DOSTOP ZA STRANKE IN SISTEM DKV E-INVOICING

20. Spletni dostop do zaščitenega območja za stranke DKV
21. E-Invoicing (elektronsko obračunavanje)

#### DeI C VKLJUČITEV DIREKTIV STORITVENIH PARTNERJEV, POGOJI UPORABE, NAVODILA GLEDE NAPRAV IN DIREKTIVE NA PODROČJU CESTNIN

22. Vključitev direktiv storitvenih partnerjev, pogoji uporabe in navodila glede naprav
23. Povzetek direktiv na področju cestnin

#### DeI D KONČNE DOLOČBE

24. Prenos pogodbe
25. Veljavna zakonodaja
26. Salvatorična klavzula
27. Sodna pristojnost
28. Varstvo zaupnosti posameznih pogodbenih pogojev
29. Obdelava in varstvo podatkov
30. Veljavnost in razlaga tujim strankam

## 1. Geltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB-DKV)

a.) **Allgemeine Geltung:** Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB-DKV“) gelten für die gesamte Vertragsbeziehung, zwischen DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Deutschland („DKV“) und dem DKV Kunden („Kunde“) in der jeweils gültigen Fassung. Nach Beendigung der Vertragsbeziehung gelten diese AGB-DKV bis zur vollständigen Abwicklung der Geschäftsbeziehung fort. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden sind nicht verbindlich, auch wenn DKV den Vertrag durchführt, ohne solchen ausdrücklich zu widersprechen. Die vorliegende Fassung ersetzt alle früheren Fassungen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

b.) **Geltung anderer besonderer Bedingungen:** Für spezielle Lieferungen und Leistungen und/oder Legitimationsobjekte (nachstehend auch „spezielle Leistungen“) kann DKV besondere Bedingungen (nachstehend „besondere Bedingungen“) erlassen. Spezielle Leistungen können z. B. sein: Elektro- und Gasmobilität, Maut- und Fahrzeugservices sowie digitale Services und ferner solche, die dem Bezug von Lieferungen und Leistungen außerhalb des Geltungsbereichs der Bundesrepublik Deutschland dienen, z. B. in Ländern mit besonderen regulatorischen Anforderungen.

Grundsätzlich können besondere Bedingungen für spezielle Leistungen auf der Internetseite [www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien) oder im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services ([www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien)) eingesehen werden und gelten dann jeweils aktuell. Die besonderen Bedingungen werden spätestens mit der Inanspruchnahme der speziellen Leistungen Vertragsbestandteil.

Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen können ferner zwischen DKV und dem Kunden gesondert vereinbart werden, wobei es hierfür ausreicht, dass der Kunde bei DKV den Bezug einer speziellen Leistung beantragt, nachdem DKV im Rahmen des für die Beantragung vorgesehenen Verfahrens auf die Geltung der besonderen Bedingungen hingewiesen hat.

Besondere Bedingungen für spezielle Leistungen gehen diesen AGB-DKV vor, auch wenn diese von diesen AGB-DKV abweichende oder hierzu im Widerspruch stehende Regelungen enthalten. Sie können von DKV nach den für die Änderungen der AGB-DKV geltenden Bestimmungen (Ziffer 1.c.) in Kraft gesetzt oder geändert werden. Auf Anforderung des Kunden stellt DKV die besonderen Bedingungen dem Kunden in Papierform zur Verfügung.

c.) **Änderungen:** DKV ist berechtigt, diese AGB-DKV mit Wirkung für die Zukunft zu ändern. DKV wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderten Bedingungen insgesamt mitgeteilt werden müssten; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form. Die jeweils aktuellen AGB-DKV sind auf der Internetseite [www.dkv-euroservice.com/agb](http://www.dkv-euroservice.com/agb) frei zugänglich abrufbar. Sollte dieser Abruf nicht möglich sein, wird DKV dem Kunden die AGB-DKV unentgeltlich auf Anforderung elektronisch (z. B. Email) oder in Papierform (z. B. per Post) zusenden. Sofern der Kunde dem nicht innerhalb von zwei Monaten nach Zugang der Bekanntgabe der Änderung schriftlich widerspricht, gilt dies als Einverständnis mit der Änderung. DKV wird in den jeweiligen Änderungsmitteln auf das Widerspruchsrecht hinweisen.

## 2. Vertragszweck, Vertragsbegründung und Verfügungsrahmen

a.) DKV ermöglicht seinen Kunden bei vertraglich verbundenen Servicepartnern und deren Servicestellen („Servicepartner“) Lieferungen und Leistungen, die mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeuges in Zusammenhang stehen und über DKV angeboten werden, bargeldlos zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen.

b.) Die Geschäftsbeziehung zwischen DKV und dem Kunden kommt entweder auf Grundlage eines schriftlichen Vertrags zwischen dem Kunden und DKV oder eines vom Kunden gestellten Antrages, mit dem er diese AGB-DKV zu Kenntnis nimmt und anerkennt sowie dem Bestätigungsschreiben des DKV zustande, spätestens aber mit der Annahme der von DKV an den Kunden übersandten Legitimationsobjekte („LEO“).

c.) DKV räumt dem Kunden in dem Bestätigungsschreiben/Vertrag einen bestimmten Verfügungsrahmen („VR“) und eine bestimmte Zahlungsfrist ein. Der Kunde darf die in Ziffer 3 genannten LEO nur im Rahmen des von DKV eingeräumten Verfügungsrahmens und entsprechend seiner Bonitäts- und Liquiditätsverhältnisse derart nutzen, dass der Ausgleich der DKV-Forderungen bei Fälligkeiten gewährleistet ist. Der VR ist der Maximalbetrag, bis zu dem der Kunde Lieferungen und Leistungen des DKV in Anspruch nehmen darf.

Der Kunde ist verpflichtet, sich über den aktuellen Stand seines VR über den Kundenservice des DKV oder über den geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (derzeit DKV Cockpit) unterrichten zu halten. DKV ist berechtigt, die Einhaltung des VR zu überwachen. Auf das Recht zur Sperrung aller LEO gem. Ziffer 12. b.) (1) wird ausdrücklich hingewiesen.

Auch wenn durch die Nutzung der LEO der eingeräumte VR überschritten wird, ist DKV berechtigt, Zahlung der Lieferungen und Leistungen oder sonstiger Aufwendungen zu verlangen, die aus der unerlaubten Nutzung der LEO entstehen.

d.) DKV ist berechtigt, den VR nach billigem Ermessen gemäß § 315 BGB einseitig zu erhöhen oder zu reduzieren und wird dies dem Kunden in geeigneter Form nach Wahl von DKV telefonisch, per Email oder in sonstiger Textform mitteilen. Gleichzeitig ist der veränderte Verfügungsrahmen über den geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services (derzeit DKV Cockpit) für den Kunden abrufbar. Die Reduzierung des VR darf DKV mit einer Frist von wenigstens 5 Tagen und aus wichtigem Grund mit sofortiger Wirkung vornehmen. Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor, wenn einer der in Ziffer 12. b.) genannten Gründe vorliegt. Die Höhe der Reduzierung ist dann nach billigem Ermessen zu bestimmen. Eine Erweiterung des VR kann DKV mit sofortiger Wirkung einräumen. Der Kunde kann mit DKV auch eine Erweiterung des VR vereinbaren. Die Erweiterung bedarf der schriftlichen Bestätigung des DKV.

e.) Nimmt der Kunde auch Lieferungen und/oder Leistungen anderer Gesellschaften der DKV-Gruppe in Anspruch, kann DKV den Verfügungsrahmen auch als Maximalbetrag festlegen, bis zu dem der Kunde bei verschiedenen Unternehmen der DKV Gruppe Lieferungen und/oder Leistungen in Anspruch nehmen kann („Gesamt-Verfügungsrahmen“).

## 1. Veljavnost splošnih pogojev poslovanja (SPP-DKV)

a.) **Splošna veljavnost:** Ti splošni pogoji poslovanja (v nadaljevanju »SPP-DKV«) v trenutni obliki veljajo za celotno pogodbeno razmerje, sklenjeno med podjetjem DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Nemčija (v nadaljevanju »DKV«) in stranko DKV (v nadaljevanju »stranka«). Po prekinitvi pogodbenega razmerja ti SPP-DKV ostanejo v veljavi do popolnega zaključka poslovnega odnosa. Nasprotujoči ali odstopajoči pogoji stranke niso zavezujoči, čeprav podjetje DKV pogodbo izvrši, ne da bi le-te izrecno kršilo. Ti splošni pogoji nadomeščajo vse predhodne verzije splošnih pogojev poslovanja.

b.) **Veljavnost ostalih posebnih pogojev** Za posebne dobave in storitve in/ali legitimacijske predmete (v nadaljevanju tudi »posebne storitve«) lahko DKV določi posebne pogoje (v nadaljevanju »posebni pogoji«). Posebne storitve so na primer: električna mobilnost in mobilnost na plin, cestninske in avtomobilske storitve ter digitalne storitve, tudi takšne, ki so namenjene dobavam in storitvam izven ozemlja Zvezne republike Nemčije, npr. v državah s posebnimi regulativnimi zahtevami.

Načeloma so posebni pogoji za posebne storitve na voljo za vpogled na spletni strani [www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien) ali v zaščitenem območju stranke na spletnem portalu DKV ([www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien)) v trenutno veljavni različici. Najkasneje ob koriščenju posebnih storitev postanejo posebni pogoji sestavni del pogodbe.

Podjetje DKV in stranka se lahko nadalje ločeno dogovorita glede posebnih pogojev za posebne storitve, pri čemer za to zadošča, da stranka pri podjetju DKV naroči posebno storitev, zatem ko je DKV v okviru postopka, ki je predviden za naročanje storitev, opozoril na veljavnost posebnih pogojev.

Posebni pogoji za posebne storitve imajo prednost pred temi SPP-DKV, tudi če vsebujejo določbe, ki odstopajo od določb ali nasprotujejo določbam teh SPP-DKV. DKV jih lahko uveljavlja ali spreminja v skladu z določbami, ki veljajo za spremembe SPP-DKV (točka 1.c.). DKV bo na zahtevo stranke posebne pogoje stranki posredoval v papirni obliki.

c.) **Spremembe:** DKV si pridržuje pravico do sprememb teh SPP-DKV, ki učinkujejo vnaprej. DKV bo stranko o tem obvestil v pisni obliki, pri tem DKV ni obvezan, da stranki spremenjene pogoje posreduje v celoti; zadošča obvestilo o dejstvu, da je prišlo do spremembe pogojev, tudi v elektronski obliki. Do trenutno veljavnih SPP-DKV je mogoče dostopati prek spletnega naslova [www.dkv-euroservice.com/agb](http://www.dkv-euroservice.com/agb). Če dostop do splošnih pogojev na tej spletni strani ne bi bil mogoč, bo DKV stranki SPP-DKV poslal v elektronski (npr. elektronska pošta) ali papirni obliki (npr. po pošti). Če se stranka na spremembo pogojev ne pritožvi v pisni obliki v roku enega meseca po objavi spremembe, velja, da se stranka s spremembo strinja. DKV ob vsakem obvestilu o spremembi opozori tudi na možnost pritožbe.

## 2. Namen in utemeljitev pogodbe, limit plačila

a.) DKV svojim strankam omogoča, da pri pogodbenih storitvenih partnerjih in na njihovih servisnih mestih (»storitveni partnerji«) v brezgotovinski obliki kupujejo oziroma koristijo dobave in storitve, ki zadevajo uporabo motornega vozila in ki jih nudi DKV.

b.) Poslovno razmerje med DKV in stranko se začne na podlagi pisne pogodbe med stranko in DKV ali vloge, ki jo vloži vlagatelj, s katero vlagatelj potrjuje, da je seznanjen in da sprejema te SPP-DKV, ter s pisnim potrdilom DKV, najkasneje pa sprejemom legitimacijskih predmetov (LP), ki jih DKV pošlje stranki.

c.) DKV stranki v pisni potrditvi/pogodbi prizna določen limit, do katerega stranka lahko koristi omenjene dobave/storitve, in tudi določen rok plačila. Stranka lahko LP, opisane pod točko 3, uporablja le do limita, ki ga odobri DKV, in v skladu s svojimi kreditnimi sposobnostmi in likvidnostnimi razmerami, tako da je ob zapadlosti obveznosti poplačilo terjatev DKV zajamčeno. Limit predstavlja največji dovoljen znesek, do katerega lahko stranka koristi dobave in storitve podjetja DKV.

Kupec je obvezan, da je vselej seznanjen s trenutnim stanjem svojega limita, s pomočjo podpore strank ali zaščitenega območja za stranke spletne platforme DKV (trenutno DKV Cockpit). DKV ima pravico, da nadzoruje upoštevanje limita. Izrecno je opozorjeno na pravico do blokade vseh LP v skladu s točko 12. b.) (1).

Tudi če je z uporabo LP odobren limit prekoračen, ima DKV pravico, da zahteva plačilo dobav in storitev ali drugih izdatkov, ki nastanejo zaradi nepooblaščenega uporabe LP.

d.) DKV ima pravico, da v skladu s 315. členom nemškega civilnega zakonika (BGB) in načelom pravične presoje (ex aequo et bono) enostransko poveča ali zmanjša limit in to stranki sporoči v ustrezni obliki, po telefonu, elektronski pošti ali drugi pisni obliki. Stranka lahko spremenjen limit istočasno vidi v zaščitenem območju za stranke spletne platforme DKV (trenutno DKV Cockpit). DKV lahko limit zmanjša ob upoštevanju roka vsaj 5 dni in iz tehtnega razloga s takojšnjim učinkom. Tehni razlog je prisoten predvsem, če obstaja eden od razlogov, navedenih v točki 12. b.). V tem primeru DKV o zmanjšanju limita odloči v skladu z načelom pravične presoje. DKV lahko limit poveča s takojšnjim učinkom. Tudi stranka se lahko z DKV dogovori za povečanje limita. Za povečanje limita je potrebna pisna odobritev s strani DKV.

e.) Če stranka koristi tudi dobave in/ali storitve drugih podjetij v skupini DKV, lahko DKV limit določi tudi kot največji dovoljen znesek, do katerega lahko stranka koristi dobave in/ali storitve (»skupni limit«) različnih drugih podjetij znotraj skupine podjetij DKV.

### 3. Legitimationsobjekte und Einsatzzweck

Zur Erfüllung des Vertragszwecks stellt DKV dem Kunden auf Basis der Angaben im Kundenantrag selbst oder gemeinsam über verbundene Partner eine oder mehrere Karten, DKV Mobile CARD Application(s) („App“) oder sonstige Geräte und Einrichtungen zur Erfassung der in Anspruch genommenen Lieferungen oder Leistungen zur Verfügung, die in diesen AGB-DKV gemeinsam als Legitimationsobjekt („LEO“) bezeichnet werden.

a.) **Von DKV herausgegebene und/oder vertriebene Karten:** Die von DKV aktuell oder zukünftig herausgegebenen und/oder vertriebenen Karten („CARDS“), wie z. B. DKV CARD und Co-Branded Cards, berechtigen den Kunden, in dem auf der CARD angegebenen Gültigkeitszeitraum und soweit angegeben für das ausgewiesene Kraftfahrzeug, bei den vertraglich dem DKV angeschlossenen Servicepartnern im In- und Ausland, in einigen Fällen auch unmittelbar beim DKV, ausschließlich zu gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zwecken bargeldlos Waren zu erwerben oder Werk- und Dienstleistungen sowie sonstige Leistungen in Anspruch zu nehmen. Eine private Nutzung ist nicht gestattet. Die Berechtigung zum Bezug von Waren oder zur Inanspruchnahme von Werk- und Dienstleistungen sowie sonstigen Leistungen kann bei DKV – sofern vorgesehen – durch eine vom Kunden bei der Antragstellung gewählte Berechtigungsstufe (Restriktionscode = RC) und Kartenart, die aus der Karte ersichtlich ist, beschränkt werden. Bei im Übrigen berechtigter Nutzung der CARD kann der Kunde eine spätere Rechnungsbeanstandung nicht darauf stützen, dass der Einsatz der CARD zum Warenerwerb oder zur Inanspruchnahme von Werk-, Dienst- und sonstigen Leistungen nicht einem gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zweck gedient habe.

b.) **DKV Mobile CARD Application („App“):** Die DKV Mobile CARD Application gewährt dem Kunden die Nutzung einer CARD auf elektronischem Wege. Für die App gelten die jeweils von DKV vorgesehenen besonderen Nutzungs- und Lizenzbedingungen. Die Verwendung der App setzt auf der Seite des Kunden die Bereitstellung eines kompatiblen, frei von Schadsoftware (Viren/Trojaner etc.) und in jeder Hinsicht funktionstauglichen mobilen Endgeräts sowie die Kompatibilität des Betriebssystems auf dem genutzten Endgerät mit dem (z. B. im jeweiligen App Store) vorgegebenen Betriebssystem voraus. Weiterhin werden auf dem genutzten Endgerät ein Internetzugang, durch den ggf. zusätzliche Kosten für den Kunden entstehen, vorausgesetzt. Über den „Download“ zur Installation der App hinaus stellt DKV weder Hardware (z. B. mobile Endgeräte) noch Software (z. B. Firmware/ Betriebssystem) noch Mobilfunkleistungen zur Verfügung.

DKV übernimmt keine Gewähr dafür, dass das mobile Endgerät des Kunden kompatibel mit den technischen Voraussetzungen zur Nutzung der App ist. Weiterhin übernimmt DKV keine Gewähr dafür, dass Leistungen des von dem Kunden auszuwählenden Mobilfunkbieters, zum Beispiel im Hinblick auf Netzabdeckung, vorhandene Mobilfunkkapazitäten, Ausfälle oder Störungen, usw. zum Gebrauch der App ausreichen.

c.) **Sonstige Geräte und Einrichtungen zur Erfassung:** Daneben stellt DKV selbst oder über seine Servicepartner sonstige Geräte und Einrichtungen von DKV („eigene Geräte“) sowie von Servicepartnern („Fremdgeräte“) zur Verfügung, die der Leistungsanspruchnahme und/oder ihrer Erfassung, insbesondere betreffend Straßenbenutzungsgebühren (Maut), dienen. Anträge für eigene und Fremdgeräte können vom Kunden entweder unter [www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com) eingesehen werden oder werden im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services bereitgestellt. Die für die jeweiligen Geräte geltenden Geräteanweisungen und Richtlinien werden spätestens im Zeitpunkt der Überlassung der jeweiligen Geräte Vertragsbestandteil. Die jeweils aktuellen Richtlinien für eigene Geräte können jederzeit entweder im geschützten Kundenbereich des DKV-Online-Services oder unter der Website [www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com) eingesehen werden. Im Übrigen finden für die gerätebezogenen Anweisungen und Richtlinien des DKV die Bestimmungen für besondere Bedingungen (Ziffer 1. b.) Anwendung. Der Kunde ist verpflichtet, sämtliche Geräte schonend und pfleglich zu behandeln. Die Nutzung ist nur zu gewerblichen und fahrzeugbezogenen Zwecken zulässig; eine private Nutzung ist nicht gestattet.

d.) **Unterschriftlose Bestellung und Verwaltung von LEO:** Soweit von DKV vorgesehen, kann der Kunde LEO mittels eines per Email an DKV übersandten Formblattes oder auch über ein DKV Online Service Portal (z. B. DKV Toll Online Manager) beantragen oder Aufträge im Zusammenhang mit der Verwaltung der LEO (z. B. Kartensperre) erteilen. DKV weist ausdrücklich darauf hin, dass es für die Rechtsverbindlichkeit der Bestellung oder des Auftrags, einschließlich der Einbeziehung besonderer Bedingungen bzw. Richtlinien (vgl. Ziffern 1. b.) und 22) auf die entweder im übersandten Formblatt oder im Rahmen des DKV Online Service Portals verwiesen wird, dann keiner Unterschrift des Kunden bedarf.

e.) **Einsatz der LEO in Italien:** Sofern DKV mit italienischen Lieferanten einen Bezugsvertrag für den üblichen und gewöhnlichen Bedarf über bestimmte Waren im Sinne des Art. 1559 des italienischen Bürgerlichen Gesetzbuches („Codice Civile“) bzw. einen Dienstleistungs- bzw. Dienstleistungswerkvertrag geschlossen hat, berechtigt das LEO den Kunden und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen, regelmäßig wiederkehrende und dauernde Lieferungen von bestimmten Waren im Sinne des Art. 1559 Codice Civile für den üblichen und gewöhnlichen Bedarf bzw. die Dienstleistungen an deren Servicestellen bargeldlos in Anspruch zu nehmen. Informationen zu bestehenden Bezugsverträgen bzw. Dienstleistungs- bzw. Dienstleistungswerkverträgen mit italienischen Lieferanten finden sich auf der Website von DKV ([www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com)). Änderungen im Bestand von Verträgen mit italienischen Lieferanten werden dem Kunden periodisch, in der Regel quartalsmäßig, in der Informationszeile der Rechnungszusammenstellung mitgeteilt und zwar mit dem Hinweis, dass die betreffenden Änderungen im Detail vom Kunden über die vorgenannte Website abgerufen werden können. Alle anderen in Italien über ein LEO bargeldlos in Anspruch genommenen Waren, Werk- oder Dienstleistungen werden gegenüber dem Kunden als Drittlieferungen erbracht.

f.) **Vornahme von Handlungen und Rechtsgeschäften für den Kunden:** Sofern vom Servicepartner gemäß Ziffer 3. c.) zugelassen, ist DKV berechtigt, für den Kunden gegenüber dem Servicepartner die Registrierung und Verwaltung (z. B. Änderung der Fahrzeug- und Kundendaten) der LEO vorzunehmen und hierzu Rechtsgeschäfte abzuschließen, wenn sie dem tatsächlichen oder mutmaßlichen Willen oder dem Interesse des Kunden entsprechen.

### 4. Nutzungsberechtigte Dritte der LEO

a.) **Nutzungsberechtigung durch Dritte:** Die Nutzung der LEO durch andere Personen als den Kunden und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen oder für andere als die ausgewiesenen Kraftfahrzeuge („Dritter“) bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von DKV oder einer schriftlichen Vereinbarung.

### 3. Legitimacijski predmeti in namen njihove uporabe

Za namene izpolnjevanja pogodbenega razmerja podjetje DKV samo ali skupaj s povezanimi partnerji nudi na razpolago eno ali več kartic, aplikacij DKV Mobile Card (aplikacija) ali druge naprave in opremo za izvedbo zahtevane dobave ali storitve; za te možnosti se v nadaljevanju kolektivno uporablja izraz legitimacijski predmet (LP).

a.) **Kartice, ki jih izdaja in/ali prodaja podjetje DKV:** Kartice, ki jih trenutno ali v prihodnosti izdaja in/ali prodaja DKV (kartice), kot npr. DKV CARD in Co-Branded Cards, stranki dajejo pravico, da v času trajanja veljavnosti kartice in za izkazano motorno vozilo pri pogodbenih partnerjih DKV doma ali v tujini ter v posameznih primerih tudi neposredno pri podjetju DKV, izključno za gospodarske namene in namene, povezane z vozili, izvajajo brezgotovinske nakupe blaga ali zahtevajo izvedbo določenih delovnih in ostalih storitev. Zasebna uporaba ni dovoljena. Stranka lahko pravico do kupovanja blaga ali koriščenja delovnih in ostalih storitev pri DKV – če je to predvideno – omeji z izbiro stopnje upravičenosti (koda omejitve ali RC), ki jo je stranka izbrala v svoji vlogi in je vidna na kartici. V primeru ostale upravičene uporabe kartice DKV Card stranka kasnejše reklamacije računa ne more osnovati na dejstvu, da je bila kartica DKV Card uporabljena za nakup blaga ali za odjem storitev, ki niso služile gospodarskemu namenu ali namenu, povezanemu z motornimi vozili.

b.) **Aplikacija DKV Mobile CARD Application (App):** Aplikacija DKV Mobile CARD App stranki omogoča uporabo kartice DKV v elektronski obliki. Za uporabo aplikacije DKV Mobile Card APP veljajo posebni pogoji za uporabo in licenčni pogoji, ki jih določijo DKV. Stranka lahko aplikacijo uporablja na ustrezni in kompatibilni neškodljivi programski opremi (ne vsebuje virusov/trojanskih konjev itd.) oziroma na popolnoma funkcionalnih mobilnih napravah z ustreznim kompatibilnim operacijskim sistemom (zahteve navedene v posameznem App Storu). Nadalje se za uporabo na zadevni končni napravi stranke predpostavlja dostop do interneta, ki pa lahko povzroči dodatne stroške. Preko nalaganja (Download) za namestitev aplikacije DKV Mobile Card App DKV ne omogoča uporabe strojne opreme (npr. mobilnih naprav) niti programske opreme (npr. strojna programska oprema/operacijski sistem) niti mobilnih storitev.

DKV ne jamči za to, ali strankina končna naprava ustreza tehničnim pogojem za uporabo aplikacije DKV Mobile Card App. DKV prav tako v nobenem primeru ne jamči za to, ali storitve mobilnega operaterja, ki ga izbere stranka, glede pokritosti z omrežjem, obstoječih mobilnih kapacitet, izpadov ali motenj zadoščajo za uporabo aplikacije DKV Mobile Card App.

c.) **Ostale naprave in oprema za izvajanje storitev:** Nadalje podjetje DKV samo ali preko svojih pogodbenih partnerjev daje na razpolago tudi ostale naprave in opremo podjetja DKV (lastne naprave) in storitvenih partnerjev (tuje naprave), ki so namenjene izvajanju in/ali beleženju dobav in storitev, še posebej za izvajanje plačil cestnin. Zahteve za lastne in tuje naprave so stranki na voljo na spletni strani [www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com) ali v zaščitenem področju za stranke spletnega portala DKV. Navodila za uporabo opreme in smernice za posamične naprave predstavljajo sestavni del pogodbe v trenutku prevzema opreme. Trenutno veljavne smernice za lastne naprave so strankam vselej na voljo v zaščitenem območju za stranke spletnega portala DKV ali na spletni strani [www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com). V preostalem se za navodila in smernice DKV glede naprav uporabljajo določbe posebnih pogojev (točka 1. b.). Anwendung. Stranka mora s temi napravami ravnati skrbno in jih ohranjati v funkcionalnem stanju. Dovoljena je samo uporaba za gospodarske namene in namene, povezane z motornimi vozili; zasebna uporaba ni dovoljena.

d.) **Naročanje in upravljanje LP brez podpisa:** Če DKV predvideva to možnost, lahko stranka LP naroči tudi na podlagi obrazca, ki ga podjetje DKV pošlje po elektronski pošti, ali pa preko spletnega portala DKV (npr. DKV Toll Online Manager). Na ta način lahko tudi oddaja naročila v povezavi z upravljanjem LP (npr. blokada kartice). DKV izrecno opozarja na dejstvo, da so naročila ali zahteve, tudi vključevanje posebnih pogojev oziroma smernic (glej točki 1. b.) in 22), ki so navedeni v posredovanem obrazcu ali na spletnem portalu za storitve DKV, pravno zavezujoči tudi brez podpisa stranke.

e.) **Uporaba LP v Italiji:** Če ima DKV sklenjeno pogodbo o storitvah oziroma pogodbo o izvajanju delovnih in drugih storitev z italijanskim dobaviteljem za običajne potrebe po določenem blagu v smislu 1559. člena italijanskega civilnega zakonika (Codice Civile), imajo stranke in njihovi izpolnitveni pomočniki s pomočjo LP pravico, da zahtevajo redne in trajne brezgotovinske dobave določenega blaga na ustreznih servisih v smislu 1559. člena italijanskega civilnega zakonika v skladu z običajnimi potrebami, oziroma lahko brezgotovinsko koristijo storitve na njihovih servisih. Vse informacije o obstoječih pogodbah o kupovanju blaga oziroma dobavi storitev z italijanskimi dobavitelji so na voljo na spletni strani DKV ([www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com)). Vse spremembe pogodb, sklenjenih z italijanskimi dobavitelji, se stranki javljajo periodično, običajno vsako četrletje, in sicer v informacijski vrstici na izpisu računa. Te informacije vsebujejo tudi navodilo, kako lahko stranka nadaljnje podrobnosti o spremembah najde na zgoraj omenjenem spletnem naslovu. Vse ostalo blago, storitve za izvedbo del in ostale storitve, ki se brezgotovinsko zahtevajo v Italiji s pomočjo LP, se stranki zagotavljajo kot dobava s strani tretje osebe.

f.) **Upravljanje dejanj in pravnih poslov za stranko:** Če storitveni partnerji v skladu s točko 3. c.) to dovoljujejo, ima DKV pravico, da za stranko pri storitvenemu partnerju registrira in upravlja (npr. spreminja podatke o vozilu ali stranki) LP in sklepa pravne posle v povezavi s tem, če to ustreza dejanskim ali domnevnim željam ali interesom stranke.

### 4. Tretje osebe, upravičene do uporabe LP

a.) **Upravičenost za uporabo:** Uporaba LP s strani tretjih oseb, ki niso stranke oziroma njihovi izpolnitveni pomočniki, oziroma za druga (tretja) vozila, ki niso izkazana na LP, je dovoljena le na podlagi predhodnega soglasja DKV ali pisnega dogovora.

b.) **Benennung der Dritten:** DKV kann jederzeit verlangen, dass ihm vom Kunden die Dritten, denen der Kunde das LEO zur Nutzung überlassen hat, nebst ihren Anschriften benannt und ihre Unterschriftenproben überlassen werden. Falls der Kunde dieser Aufforderung nicht nachkommt, ist DKV berechtigt, die weitere Nutzung der betroffenen LEO mit sofortiger Wirkung zu untersagen.

c.) **Subunternehmer:** Im Einzelfall und soweit zulässig kann DKV auf Grundlage einer besonderen schriftlichen Vereinbarung mit dem Kunden und seinem Subunternehmer gestatten, die LEO dem Subunternehmer zu überlassen. Bei jeder Überlassung an einen Subunternehmer haften der Kunde und der Subunternehmer gesamtschuldnerisch. Die Einzelheiten dieser Überlassung zwischen DKV, dem Kunden und dem Subunternehmer sind schriftlich zu vereinbaren.

## 5. Einsatz LEO; Prüfung

a.) **Legitimationsprüfung:** Die Servicepartner sind zur Überprüfung der Berechtigung des Inhabers des LEO berechtigt, aber nicht verpflichtet. Sie können sich hierzu vom Benutzer des LEO amtliche Ausweise, den Zulassungsschein des Kraftfahrzeugs oder den Fahrzeugmietvertrag vorlegen lassen und Lieferungen und Leistungen ablehnen, falls der Verdacht besteht, dass das eingesetzte LEO unbefugt genutzt wird, verfallen oder gesperrt ist.

b.) **Belastungsbeleg und Belegprüfung:** Wird an der Servicestelle ein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, ist dieser, soweit technisch vorgesehen, vom Benutzer des LEO zu unterschreiben. Vor der Unterzeichnung hat der Benutzer des LEO zu prüfen, ob der Belastungsbeleg/Lieferschein richtig ausgestellt ist, insbesondere die Angaben über die bezogenen Lieferungen und Leistungen nach Art, Menge und/oder Preis zutreffend sind. Bei Belegunterzeichnung findet eine Unterschriftsprüfung durch die Servicepartner nicht statt und ist nicht Vertragsgegenstand.

c.) **Beleglose Nutzung:** Wird an automatisierten Servicestellen aus technischen Gründen kein Belastungsbeleg/Lieferschein erstellt, erfolgt die Benutzung des LEO durch vorschriftsmäßige Benutzung des Terminals oder der sonst vorgesehenen technischen Einrichtungen. Soweit vorgesehen weist der Kunde oder sein Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfe seine Berechtigung durch Eingabe einer persönlichen Identifikationsnummer („PIN-Code“), die zuvor von DKV bereitgestellt wurde, nach. Bei dreifacher falscher PIN-Code-Eingabe ist das LEO aus Sicherheitsgründen deaktiviert. Der Kunde sollte sich in diesem Fall unverzüglich mit DKV in Verbindung setzen. Bei Bestellung einer Ware oder Inanspruchnahme einer Leistung unmittelbar beim DKV weist der Kunde durch Angabe des Kundenamens und der Kundennummer seine Berechtigung nach.

## 6. Eigentum am LEO, Austausch, Rückgabe und Sperrung herauszugebender LEO

a.) **Eigentum am LEO:** Sofern nicht anders vereinbart, bleiben die LEO im Eigentum von DKV oder des Dritten, der im Zeitpunkt der Überlassung des LEO an den Kunden Eigentümer des LEO war.

b.) **Austausch von LEO:** Etwaige Beschädigungen oder Funktionsfehler des LEO hat der Kunde dem DKV unverzüglich mitzuteilen. DKV wird dem Kunden ein neues LEO im Austausch zur Verfügung stellen. Für Fremdgeräte hat sich der Kunde an den Servicepartner zu wenden. Liegt ein/e von Kunden zu vertretende Beschädigung oder Funktionsfehler vor, kann DKV den Austausch von der Übernahme der Kosten des Ersatzes abhängig machen. Etwaige Ansprüche des DKV gegen den Kunden aufgrund solcher Beschädigungen und Funktionsfehler bleiben davon unberührt.

c.) **Rückgabe von LEO:** Nach Ablauf der Geltungsdauer, nach Abbestellung oder Abmeldung eines LEO, dem Ende der Geschäftsbeziehung sowie dann, wenn sie gesperrt (Ziffer 12.), ungültig oder in funktionsbeeinträchtigender Weise beschädigt worden sind, sind die LEO unverzüglich und unaufgefordert an DKV herauszugeben. Sofern es sich bei den LEO um CARDS handelt, sind diese durch den Kunden zu vernichten und unter [www.dkv-euroservice.com/DKVCockpit](http://www.dkv-euroservice.com/DKVCockpit) abzumelden. Alternativ kann der Kunde die Vernichtungserklärung auch an seinen Kundenberater senden. Für Geräte und Einrichtungen im Sinne von Ziffer 3.c.) gelten vorrangig die jeweiligen Richtlinien. Fremdgeräte können beim Servicepartner zurückgegeben werden. Die DKV Mobile CARD Application, Apps oder sonstige Anwendungen von mobilen Endgeräten sind zu deinstallieren. Ein Zurückbehaltungsrecht des Kunden an den LEO ist ausgeschlossen.

d.) **Sperrung herauszugebender LEO:** DKV ist berechtigt, LEO, die nach Ziffer 6. c.) vom Kunden herausgegeben sind, bei den DKV Servicepartnern zu sperren. Die Bestimmungen in Ziffer 12. bleiben unberührt.

## 7. Sorgfaltspflichten, Haftung des Kunden und Freistellung von der Haftung

a.) **Verwahrung und Verwendung:** Der Kunde und seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen sind verpflichtet, alle LEO mit besonderer Sorgfalt aufzubewahren und zu verwenden, um zu verhindern, dass sie abhandeln und/oder missbräuchlich genutzt werden. CARDS dürfen insbesondere nicht in einem unbewachten Fahrzeug oder vor dem Zutritt Unbefugter ungeschützten Räumen verwahrt werden. Der Kunde hat dafür zu sorgen, dass seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen diese Pflichten einhalten.

b.) **PIN-Code:** Wird an den Kunden eine persönliche Identifikationsnummer („PIN-Code“) ausgegeben, ist diese vertraulich zu behandeln und darf nur an Nutzungsberechtigte weitergegeben werden. Der PIN-Code darf insbesondere nicht auf der CARD vermerkt oder in anderer Weise unverschlüsselt oder zusammen mit den in Ziffer 3. c.) genannten Geräten aufbewahrt werden. Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass derjenige, dem er das LEO überlässt, bei Verwendung der LEO alle notwendigen und zumutbaren Vorkehrungen trifft, um ein Ausspähen des PIN-Code und/oder der Magnetstreifen Daten durch Unbefugte zu verhindern.

c.) **Unterrichtungs- und Anzeigepflichten bei Verlust eines LEO:** Stellt der Kunde und/oder sein Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfe den Verlust oder Diebstahl des ihm überlassenen LEO, die missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung des LEO oder des PIN-Code fest oder hat der Kunde den Verdacht, dass eine andere Person unberechtigt in den Besitz eines LEO oder PIN-Code gelangt ist oder eine missbräuchliche Verwendung oder eine sonstige nicht autorisierte Nutzung eines LEO oder PIN-Code vorliegt, ist DKV unverzüglich zu benachrichtigen („Sperranzeige“). Die Sperranzeige kann telefonisch, per E-Mail, Fax oder schriftlich an die dem Kunden mit Aufnahme der Geschäftsbeziehung zum Zweck der Sperranzeige mitgeteilten Kontaktdaten erfolgen. Die jeweils aktuellen Kontaktdaten zur Durchführung einer Sperranzeige befinden sich auch auf der Webseite des DKV ([www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com)). Der

b.) **Imenovanje tretjih oseb:** DKV lahko kadar koli zahteva, da mu stranka posreduje naslove in vzorce podpisov tretjih oseb, katerim je stranka predala v uporabo LP. Če stranke te zahteve ne izpolni, ima DKV pravico, da s takojšnjim učinkom prepove nadaljnjo uporabo zadevnega LP.

c.) **Podpogodbениki:** V posameznem primeru in če je to dovoljeno lahko DKV na podlagi posebnega pisnega dogovora s stranko in njenim podpogodbениkom dovoli, da podpogodbениk prevzame LP. Ob vsaki predaji LP podpogodbениku pa stranka in podpogodbениk nosita solidarno odgovornost. Podrobnosti predaje LP med DKV, stranko in podpogodbениkom se dogovorijo v pisni obliki.

## 5. Uporaba LP; preverjanje

a.) **Preverjanje legitimacije:** Storitveni partnerji imajo pravico, da preverjajo upravičenost imetnikov LP do njihove uporabe, vendar pa k temu niso obvezani. Za ta namen lahko od uporabnika LP zahtevajo predložitve uradnih dokumentov, prometnega dovoljenja vozila ali pogodbe za najem vozila ter zavrnejo dobavo in storitve, če obstaja sum za to, da se LP uporablja na nepooblaščen način, je zapadel ali blokiran.

b.) **Potrdilo o bremenitvi in preverjanje dokazil:** Če potrdilo o bremenitvi/dobavnico izda servisno mesto oziroma če je to tehnično predvideno, mora to potrdilo podpisati uporabnik LP. Pred podpisom mora uporabnik LP preveriti, če sta potrdilo o bremenitvi oziroma dobavnica ustrezno izpolnjena, še posebej, če so navedeni ustrezni podatki o dobavah in storitvah glede vrste, količine in/ali cene. Pri podpisovanju potrdila storitvenemu partnerju DKV ni potrebno preveriti podpisa, saj to ne predstavlja predmeta pogodbe.

c.) **Uporaba brez dokazil:** Če avtomatizirana servisna mesta DKV zaradi tehničnih razlogov ne izdajajo dokazil o bremenitvi/dobavnici, se uporaba LP izvaja v skladu s predpisi za uporabo terminala ali druge predvidene tehnične opreme. V kolikor je to predvideno, stranka ali njen izpolnitveni pomočnik dokaže svojo upravičenost na podlagi vnosa osebne identifikacijske številke (PIN koda), ki mu jo je predhodno posredoval DKV. Če stranka ali izpolnitveni pomočnik trikrat vnese napačno PIN kodo, se LP iz varnostnih razlogov deaktivira. V tem primeru mora stranka o tem nemudoma obvestiti podjetje DKV. Pri naročilu blaga ali uporabe storitev neposredno pri podjetju DKV stranka svojo upravičenost dokaže z navedbo imena in številke stranke.

## 6. Lastništvo LP, izmenjava, vračilo in blokiranje LP, ki bi se morali vrniti

a.) **Lastništvo LP:** Če ni dogovorjeno drugače, LP ostane v lasti DKV ali tretje osebe, ki je imela v času, ko je stranka prevzela LP, zadevni LP v lasti.

b.) **Izmenjava LP:** Stranka mora DKV nemudoma obvestiti o morebitnih okvarah ali funkcijskih napakah LP. Podjetje DKV bo kupcu v postopku izmenjave dala na razpolago nov LP. Glede tujih naprav se mora stranka obrniti na storitvenega partnerja. Če je okvaro ali funkcijsko napako povzročila stranka, lahko DKV stroške izmenjave LP zaračuna stranki. To ne vpliva na zahtevke DKV proti stranki na podlagi takšne okvare in funkcijske napake.

c.) **Vračilo LP:** Po preteku trajanja veljavnosti, po preklicu ali odjavi LP, po zaključku poslovnega razmerja ter tudi takrat, ko se LP blokira (točka 12.), postane neveljaven ali okvarjen, je treba LP nemudoma in brez zahtevka vrniti DKV. Če so LP kartice, mora stranka le-te uničiti in odjaviti na spletnem naslovu [www.dkv-euroservice.com/DKVCockpit](http://www.dkv-euroservice.com/DKVCockpit). Alternativno lahko stranka svojem osebnemu svetovalcu pošlje izjavo, ki potrjuje, da je stranka kartico uničila. Za naprave in opremo v smislu točke 3.c.) se prednostno uporabljajo ustrezne smernice. Tujе naprave lahko stranka vrne ustreznemu storitvenemu partnerju. Aplikacije DKV Mobile Card ali ostale aplikacije je potrebno odstraniti iz mobilnih naprav. Stranka nima pridržne pravice do LP.

d.) **Blokiranje LP, ki bi se morali vrniti:** DKV ima pravico, da pri storitvenih partnerjih DKV blokira LP, ki bi jih stranka morala v skladu s točko 6. c.) vrniti. To ne vpliva na določbe v točki 12.

## 7. Dolžnost skrbnega ravnanja, odgovornost stranke in oprostitev odgovornosti

a.) **Hramba in uporaba:** Stranka in njeni izpolnitveni pomočniki morajo skrbno hraniti in uporabljati vse LP, da preprečijo izgubo in/ali zlorabo le teh. Kartice DKV Card se predvsem ne smejo hraniti v vozilu, ki ni pod nadzorom, ali v nezaščitenem prostoru, do katerega imajo dostop nepooblaščen osebe. Stranka mora predvsem skrbeti za to, da tudi njeni izpolnitveni pomočniki spoštujejo te obveznosti.

b.) **PIN koda:** Ko stranka prejme osebno identifikacijsko številko (PIN kodo), mora to ravnati zaupno in jo lahko posreduje le pooblaščenim tretjim osebam. PIN kodo predvsem ni dovoljeno zapisati na kartico ali je na drug način hraniti razkrite ali skupaj z napravami, navedenimi pod točko 3. c.). Stranka mora poskrbeti za to, da oseba, ki ji stranka preda LP, pri uporabi LP izvaja vse potrebne in razumne ukrepe, da se prepreči nepooblaščen dostop do PIN koda in/ali magnetnih podatkov s strani nepooblaščenih oseb.

c.) **Obveznost poročanja in prijave v primeru izgube LP:** Če stranka ali njen izpolnitveni pomočnik ugotovi, da je LP, ki ga je prevzel, izgubljen ali ukraden oziroma, če je prišlo do zlorabe ali druge nepooblaščenе uporabe LP ali PIN koda oziroma če stranka sumi, da ima tretja oseba nepooblaščenо v lasti LP ali PIN kodo oziroma je zlorabila ali na kakršen drug način nepooblaščenо uporabila LP ali PIN kodo, mora stranka o tem nemudoma obvestiti DKV (prijavo blokade). Prijavo blokade lahko stranka izvede glede na kontaktne podatke, ki so bili ob začetku poslovnega razmerja posredovani za namene prijave blokade, in sicer po telefonu, elektronski pošti, faksu ali v pisni obliki. Trenutno aktualni kontaktni podatki za izvedbo prijave blokade se nahajajo na spletni strani DKV ([www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com)). Stranka mora po tem, ko je ugotovila, da poteka nepooblaščenа ali neustrezna uporaba LP, o tem nemudoma obvestiti DKV. Stranka in/ali njen izpolnitveni pomočnik mora vsako krajo

Kunde hat DKV unverzüglich nach Feststellung einer nicht autorisierten oder fehlerhaft ausgeführten Nutzung eines LEO zu unterrichten. Jeder Diebstahl oder Missbrauch ist von dem Kunden und/oder seinem Verrichtungsgehilfen unverzüglich bei der Polizei anzuzeigen. Der Kunde ist verpflichtet, DKV eine Abschrift der Anzeige zu übermitteln.

d.) **Haftung:** Für die vertragswidrige Benutzung oder den Missbrauch der LEO und des PIN-Code haftet der Kunde, es sei denn, er und der berechtigte Nutzer haben alle zumutbaren Vorkehrungen gegen die vertragswidrige Benutzung bzw. den Kartenmissbrauch getroffen. Der Kunde hat alle ihm zumutbaren Vorkehrungen gegen die vertragswidrige Benutzung oder den Kartenmissbrauch insbesondere dann nicht getroffen, wenn die vertragswidrige oder missbräuchliche Benutzung der LEO dadurch erleichtert oder ermöglicht wurde, dass

- (1) das LEO nicht sorgfältig verwahrt wurde (Ziffer 7. a.),
- (2) das LEO nicht vollständig an DKV zurückgeschickt wurde (Ziffer 6. c.),
- (3) der PIN-Code auf der DKV CARD vermerkt oder in sonstiger Weise unmittelbar mit dem LEO verbunden oder verwahrt wurde (Ziffer 7. b.),
- (4) die Diebstahl- oder Verlustanzeige nicht unverzüglich nach Entdeckung an den DKV weitergeleitet wurde (Ziffer 7. c.),
- (5) das LEO unbefugt an Dritte oder Subunternehmer weitergegeben wurde (Ziffer 4) oder
- (6) kein neuer PIN-Code beantragt wurde, nachdem die Berechtigung eines Dritten zur Nutzung des LEO erloschen ist.

Der Kunde hat Verletzungen der Sorgfaltspflichten durch Personen, denen er die LEO überlassen hat, zu vertreten.

e.) **Freistellung:** DKV stellt den Kunden bei Beachtung der zumutbaren Vorkehrungen gemäß Ziffer 7. a.) – c.) von der Haftung für Benutzungen des LEO frei, die nach Eingang der Diebstahl- oder Verlustmeldung beim DKV vorgenommen werden.

## 8. Zustandekommen einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen

a.) **Bezugsberechtigung:** Der Kunde ist berechtigt, durch Verwendung der LEO gemäß den Vertragsbedingungen bei DKV angeschlossenen Servicepartnern bargeldlos bestimmte Waren und Dienstleistungen zu erwerben bzw. in Anspruch zu nehmen (Waren und Dienstleistungen gemeinsam als „Lieferungen und Leistungen“ bezeichnet).

b.) **Lieferfreiheit des DKV und der Servicepartner:** Ungeachtet des eingeräumten Verfügungsrahmens sind weder DKV noch seine jeweiligen Servicepartner zur Erbringung von Lieferungen und Leistungen bzw. zum Abschluss einzelner Verträge zum Bezug von Lieferungen und Leistungen durch den Kunden verpflichtet. Eine solche Verpflichtung entsteht erst durch den Abschluss eines Einzelvertrags über die betreffende Vertragslieferung/-leistung. Insbesondere übernimmt DKV keine Haftung für die Liefer- und Leistungsfähigkeit der Servicepartner, gleich ob es sich um Direktlieferungen, Drittlieferungen oder Kommission handelt.

c.) **Inhalt der Einzelverträge:**

– **Direktlieferung** – Lieferungen und Leistungen an den Kunden erfolgen grundsätzlich durch DKV im eigenen Namen und für eigene Rechnung („Direktlieferung“).

DKV und Kunde vereinbaren, dass zwischen ihnen jedes Mal ein Vertrag zustande kommt, durch den der Kunde die Ware vom DKV erwirbt und/oder die Leistung vom DKV bezieht, wenn der Kunde bei einem Servicepartner eine mit dem Betrieb eines Kraftfahrzeugs im Zusammenhang stehende, vom Angebotsspektrum des DKV erfasste Ware oder Dienstleistung bezieht und der Servicepartner das vom Kunden hierfür eingesetzte LEO akzeptiert. Zugleich kommt damit der Vertrag zwischen DKV und dem Servicepartner über den Bezug der Waren und Dienstleistungen durch DKV zustande, sofern DKV dies mit dem Servicepartner so vereinbart hat. Sofern es jedoch für den Bezug der Waren oder Dienstleistungen durch DKV noch eines Vertragsabschlusses bedarf, schließt der Kunde diesen Vertrag mit dem Servicepartner als Vertreter des DKV, indem er das LEO einsetzt und der Servicepartner dies akzeptiert. Bei der Direktlieferung ist der Servicepartner nicht berechtigt, mit Wirkung für DKV und zu dessen Lasten Erweiterungen des gesetzlichen Leistungsumfangs oder Abweichungen von diesen AGB-DKV zu vereinbaren und/oder Garantien mit Wirkung für DKV abzugeben.

– **Drittlieferung und Kommission** – In Fällen, in welchen sich die Direktlieferung mit den Servicepartnern nicht vereinbaren lässt, vermittelt DKV stattdessen deren Leistungsangebot; in diesem Fall werden die Lieferungen und Leistungen entweder unmittelbar von dem Servicepartner gegenüber dem Kunden erbracht und DKV erwirbt die hieraus entstehenden Forderungen gegenüber den Kunden entgeltlich von dem jeweiligen Servicepartner, der das LEO akzeptiert hat („Drittlieferung“) oder DKV erbringt die Lieferungen und Leistungen an den Kunden im eigenen Namen, aber auf fremde Rechnung des Servicepartners aufgrund entsprechender Verträge mit dem Servicepartner („Kommission“).

Für den Fall der Drittlieferung stimmt der Kunde bereits jetzt den jeweiligen Abtretungen der Forderungen des jeweiligen Servicepartners gegen den Kunden an DKV zu. Der Kunde ist verpflichtet, im Fall der Drittlieferung alle Forderungen bestehend aus dem jeweiligen Forderungsbetrag zuzüglich den in Ziffer 9. dieser AGB-DKV genannten Preisen und Serviceentgelte an DKV zu erstatten bzw. zu bezahlen. Im Falle von Drittlieferungen übernimmt DKV in Bezug auf den Einzelvertrag keine Pflichten im Hinblick auf die Erbringung von Lieferungen und Leistungen gegenüber dem Kunden.

Für den Fall der Kommission werden die Lieferungen und/oder Leistungen von DKV an den Kunden erbracht und der Kunde hat diese an DKV gemäß den Bestimmungen der AGB-DKV zu begleichen.

## 9. Preise und Serviceentgelte sowie Sonstige Kosten und Auslagen

a.) **Preise für Lieferungen und Leistungen:** Für die Lieferungen und Leistungen berechnet DKV grundsätzlich die vor Ort ersichtlichen oder üblichen Preise. Die Preise für Kraftstoff berechnet DKV jedoch auf der Grundlage der ihm selbst vom Servicepartner mitgeteilten und in Rechnung gestellten aktuellen Listen- oder Säulenpreise zum jeweiligen Bezugszeitpunkt des Einsatzes des LEO. Diese Preise können im Einzelfall in einigen Ländern von den an der Servicestelle angegebenen Säulenpreisen („Pumpenpreisen“) abweichen. In diesem Fall weicht der vom DKV gegenüber dem Kunden berechnete Preis auch von einem Belastungsbeleg/Lieferschein, wenn dieser vor Ort durch die Servicestelle erstellt wird, ab.

ali zlorabo nemudoma prijaviti policiji. Stranka mora podjetju DKV posredovati tudi prepis prijave.

d.) **Odgovornost:** Stranka odgovarja za uporabo ali zlorabo LP in PIN kode, ki je v nasprotju s pogodbo, razen če sta stranka in pooblaščen uporabnik izvedla vse razumne ukrepe, da bi preprečila uporabo ali zlorabo, ki je v nasprotju s pogodbo. Šteje se, da stranka ni izvedla vseh razumnih ukrepov proti uporabi ali zlorabi kartice, ki je v nasprotju s pogodbo, če je bila takšna uporaba ali zloraba LP olajšana ali omogočena zaradi tega, ker

- (1) LP ni bil skrbno shranjen (točka 7. a.),
- (2) LP ni bil v celoti vrnjen DKV (točka 6. c.),
- (3) je bila PIN koda napisana na kartici DKV CARD ali na drug način neposredno povezana ali shranjena skupaj s kartico (točka 7. b.),
- (4) prijava kraje ali izgube ni bila nemudoma po odkritju posredovana DKV (točka 7. c.),
- (5) je bil LP nepooblaščen posredovan tretji osebi ali podpodbenu (točka 4), ali
- (6) ni bila zahtevana nova PIN koda, zatem ko je potekla upravičenost tretje osebe za uporabo LP.

Stranka odgovarja za kršitve dolžnosti skrbnega ravnanja, ki jih izvedejo osebe, katerim je stranka predala LP.

e.) **Oprostitev:** DKV stranko oprošča odgovornosti za uporabo LP, ki se izvaja po prijavi kraje ali izgube pri DKV, če je stranka izvedla razumne ukrepe v smislu točke 7. a.) – c.).

## 8. Sklepanje posameznih pogodb glede dobav in storitev

a.) **Upravičenost do uporabe:** Stranka je upravičena, da z uporabo LP v skladu s pogodbenimi pogoji pri storitvenih partnerjih, ki imajo sklenjene pogodbe z DKV, brezgotovinsko pridobiva blago in storitve oziroma jih zahteva (blago in storitve se v nadaljevanju skupaj označujejo kot »dobave in storitve«).

b.) **Pravice DKV in storitvenega partnerja glede dobav:** Ne glede na odobren limit niti DKV niti njegovi posamezni storitveni partnerji niso obvezani izvajati dobav in storitev oziroma sklepati pogodb za izvedbo dobav in storitev s konkretnimi strankami. Takšna obveznost nastane le s sklenitvijo posamezne pogodbe za konkretno pogodbeno dobavo ali storitev. Predvsem DKV ne prevzema odgovornosti za sposobnost storitvenega partnerja glede dobavljanja ali izvajanja storitev, najsi se to nanaša na neposredne dobave ali dobave s strani tretjih strank.

c.) **Vsebina posameznih pogodb:**

– **Neposredna dobava** – DKV dobave in storitve za stranke v osnovi izvaja in svojem imenu in za svoj račun (»neposredna dobava«).

DKV in stranka se strinjata, da se med njima vsakič sklene pogodba, na podlagi katere stranka od podjetja DKV pridobiva blago in/ali storitve, kadar stranka pri storitvenem partnerju kupuje blago ali storitev, ki zadeva uporabo motornega vozila, ki sovпада s ponudbo blaga in/ali storitev DKV, in storitveni partner sprejme LP, ki ga je kupec uporabil za ta namen. Hkrati se s tem sklene tudi pogodba med DKV in storitvenim partnerjem za nakup blaga in/ali storitev preko DKV, če je to v skladu z dogovorom med storitvenim partnerjem in DKV. Če pa je za pridobivanje blaga ali storitev preko DKV potrebno skleniti še pogodbo, stranka to pogodbo sklene s storitvenim partnerjem kot predstavnikom DKV s tem ko stranka uporabi LP in storitveni partner to tudi sprejme. Pri neposredni dobavi storitveni partner ni upravičen, da z učinkom za DKV in v njegovo breme razširja zakonski obseg storitev ali se dogovori za odstopanja od teh SPP-DKV in/ali nudi jamstva z učinkom za DKV.

– **Dobava s strani tretje stranke in komisijska dobava** – V primerih, ko se s storitvenimi partnerji ni mogoče dogovoriti za neposredno dobavo, DKV namesto tega posreduje njihovo ponudbo storitev; v tem primeru dobave in storitve za stranko neposredno izvede storitveni partner, DKV pa tako od konkretnih storitvenih partnerjev, ki so sprejeli LP, prevzame nastale terjatve stranke (»dobava s strani tretje stranke«), ali pa DKV dobave in storitve za stranko izvede v lastnem imenu, toda na tuj račun storitvenega partnerja na podlagi ustreznih pogodb s storitvenim partnerjem (»komisijska dobava«).

V primeru dobave s strani tretje stranke se stranka že sedaj strinja z odstopom terjatve konkretnega storitvenega partnerja do stranke na DKV. Stranka mora v primeru dobave s strani tretje stranke nadomestiti oziroma plačati vse terjatve, ki obsegajo posamične zneske terjatve poleg cen in plačil za storitve, navedenih v 9. točki teh SPP-DKV. V primeru dobav s strani tretjih strank DKV v skladu s posamezno pogodbo ne prevzema nobenih obveznosti glede izvedbe dobav in storitev za stranko.

V primeru komisijske dobave DKV izvede dobave in/ali storitve za stranko in stranka mora izvedene dobave in/ali storitve DKV plačati v skladu z določbami SPP-DKV.

## 9. Cene in plačila za storitve ter drugi stroški in izdatki

a.) **Cene za dobave in storitve:** DKV za dobave in storitve načeloma zaračunava cene, ki so navedene na samem kraju nakupa, ali običajne cene. Cene goriva pa DKV zaračunava na podlagi trenutno veljavnih cen, ki mu jih posreduje in zaračuna storitveni partner, in sicer v času prejema oziroma uporabe LP. Te cene lahko v posamičnih primerih v nekaterih državah odstopajo od cen goriv, ki so navedene na posameznih servisnih mestih (»cene na črpalkah«). V tem primeru lahko cena, ki jo DKV zaračuna stranki, odstopa od zneska na računu/dobavnici, če servisno mesto ta račun ali dobavnica izda na kraju servisnega mesta.

b.) **Serviceentgelte und Kartengebühren:** DKV berechnet für die vom Kunden im In- und Ausland in Anspruch genommenen Lieferungen und/oder Leistungen zusätzlich angemessene Serviceentgelte in Form prozentualer Aufschläge oder fester Beträge und/oder spezieller Kartengebühren, die sich aus der jeweils im Zeitpunkt der Inanspruchnahme der Lieferung oder Leistung für das jeweilige Kundenland geltende oder mit dem Kunden gesondert vereinbarten Liste der Serviceentgelte (nachfolgend „Servicefee-Liste“) ergeben. Die Servicefee-Liste kann vom Kunden jederzeit in ihrer jeweils für die Geschäftsverbindung gültigen Fassung bei DKV kostenlos angefordert werden. DKV ist berechtigt, die Serviceentgelte und Kartengebühren nach billigem Ermessen (§ 315 BGB) zu ändern und für bisher nicht entgeltpflichtige Lieferungen und Leistungen und/oder Aufwendungen, die im Auftrag des Kunden oder in dessen mutmaßlichem Interesse erbracht werden, neu einzuführen und festzusetzen. DKV wird den Kunden hierüber schriftlich unterrichten, ohne dass die geänderte Servicefee-Liste insgesamt mitgeteilt werden müsste; es genügt die Unterrichtung über die Tatsache der Änderung auch in elektronischer Form (z. B. Email) oder als Information.

c.) **Sonstige Kosten:** Für Bankgebühren und sonstige Kosten, die DKV bei Auslandsüberweisungen, Scheckeinreichungen oder Rücklastschriftgebühren des Kunden entstehen und für etwaig anfallende Steuern, Abgaben und sonstige hoheitliche Belastungen im Zusammenhang mit den Lieferungen und Leistungen (nachfolgend zusammen „sonstige Kosten“), kann DKV vom jeweiligen Kunden Erstattung der dem DKV berechneten sonstigen Kosten auch dann verlangen, wenn dies nicht als Entgelt in der jeweils aktuellen Servicefee-Liste aufgeführt ist.

d.) **Sonstige Auslagen:** Wenn und soweit durch spezielle Kundenwünsche bei DKV interne und externe Auslagen („Sonstige Auslagen“) entstehen, erhebt DKV vom Kunden eine Auslagenpauschale, die dem Kunden gesondert bestätigt wird.

## 10. Rechnungsstellung, Rechnungsprüfung und Saldofeststellung, Beanstandungen, Lastschriftverfahren

a.) **Rechnungsstellung:** Unabhängig davon, über welche Währung der Lieferschein/ Belastungsbeleg ausgestellt ist bzw. in welcher Währung die Lieferung oder Leistung angeboten und in Anspruch genommen wurde, rechnet DKV die sich hieraus ergebende Forderung in der Landeswährung des Kunden (Währung am Sitz des Kunden) ab, sofern nicht zur Begleichung der DKV Rechnung eine andere Währung vereinbart ist. Sofern die Landeswährung des Kunden, die zur Begleichung der Rechnung vereinbarte Währung oder die Transaktionswährung (Währung am Liefer- und/oder Leistungsort) nicht der Euro ist, erfolgt die Umrechnung gemäß des durch die Europäische Zentralbank veröffentlichten und zum jeweiligen Stichtag gültigen EURO-Referenzkurs ([www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html](http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html)). Sollte für einen bestimmten Transaktionsstag kein EURO-Referenzkurs verfügbar sein, so erfolgt die Umrechnung gemäß dem letzten verfügbaren Kurs, welcher dem Transaktionsstag vorausgegangen ist. Findet eine Umrechnung aus anderen bzw. in andere Währungen als den Euro statt, ist DKV berechtigt, für die Möglichkeit der Auswahl einer Zahlwährung und/oder zum Ausgleich von Kursänderungsrisiken zwischen Transaktionsstag und Fälligkeit der Rechnung ein angemessenes Serviceentgelt zu erheben.

b.) **Rechnungsprüfung:** Der Kunde hat die DKV Rechnungen auf ihre Richtigkeit unverzüglich zu prüfen und Beanstandungen unverzüglich, spätestens jedoch 2 Monate nach Rechnungsdatum, schriftlich dem DKV anzuzeigen. Nach Ablauf der Frist von 2 Monaten nach Rechnungsdatum ist jede Beanstandung ausgeschlossen und der Rechnungssaldo gilt als gebilligt, es sei denn, die Rechnungsprüfung ist ohne Verschulden des Kunden unmöglich gewesen. Dies gilt entsprechend für Rechnungen, die DKV dem Kunden im E-Invoicing zur Verfügung stellt (Ziffer 21. b.).

c.) **Beanstandung der Rechnung:** Will der Kunde geltend machen, dass eine ihm berechnete Lieferung und/oder Leistung nicht oder nicht an einen Nutzungsberechtigten erfolgt ist und/oder der Belastungsbeleg/Lieferschein unter Beteiligung anderer Personen als den Kunden oder seine Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen unter Verletzung der Verwendungsbestimmungen hergestellt worden sei, so hat er dies unverzüglich, spätestens innerhalb von 2 Monaten nach Rechnungsdatum, unter Angabe aller in der Rechnung beanstandeten Daten, insbesondere des Betrages, der Rechnungsposition und der vollständigen Gründe seiner Beanstandung, dem DKV schriftlich oder per Telefax anzuzeigen und mögliche Nachweise unverzüglich zu übermitteln.

d.) **Prüfung der Beanstandung:** DKV wird mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns auf der Grundlage der ihm vom Kunden und vom betreffenden Servicepartner mitgeteilten Informationen die Zahlungspflicht prüfen. Eine vorläufig nicht geltend gemachte Forderung ist zu begleichen, sobald feststeht, dass ein Anspruch des Kunden auf Gutschrift nicht besteht. Die vorläufig nicht geltend gemachte Forderung ist, soweit sich die Beanstandung als unbegründet erwiesen hat, von dem Kunden ab dem ursprünglichen Fälligkeitszeitpunkt mit Fälligkeitszinsen gemäß Ziffer 11. b.) Satz 1 zu verzinsen. Die Geltendmachung eines höheren Verzugszinssatzes gemäß Ziffer 11. b.) Satz 2 im Verzugsfall bleibt unberührt.

e.) **Lastschriftverfahren:** Soweit der Kunde in einem Staat innerhalb der Europäischen Union ansässig ist, dessen Landeswährung der Euro ist, ist der Kunde auf Aufforderung von DKV verpflichtet, dem sogenannten SEPA-Lastschriftverfahren (Single Euro Payments Area, SEPA) zuzustimmen und seine Bank im Fall der SEPA-Firmenlastschrift mit dem hierfür von DKV vorgesehenen SEPA-Mandat anzuweisen, bei Fälligkeit den Lastschriftzeitpunkt vom Konto des Kunden entsprechend auszuführen. Dem Kunden wird jeweils spätestens einen Bankarbeitstag vor Fälligkeit der SEPA-Lastschrift eine Vorabinformation über die Durchführung des jeweiligen Einzuges zugehen. Der Kunde stimmt der vorstehenden Verkürzung der Vorabankündigung von 14 Kalendertagen vor dem Fälligkeitsstermin auf einen Bankarbeitstag hiermit zu. Soweit der Kunde in einem Staat innerhalb der Europäischen Union ansässig ist, dessen Landeswährung nicht der Euro ist, hat der Kunde, sofern es ihm nicht möglich ist, eine entsprechende SEPA-Lastschrift zu vereinbaren, DKV auf Aufforderung eine Lastschriftermächtigung zu erteilen und gegenüber seiner Bank die hierfür erforderlichen Erklärungen abzugeben. Letzteres gilt entsprechend für Kunden, die in einem Staat außerhalb der Europäischen Union ansässig sind.

## 11. Fälligkeit und Verzugszinsen, Überschreiten des Zahlungsziels, Tilgungsbestimmung, Aufrechnung und Zurückbehalt

a.) **Fälligkeit und Zahlungstermine:** Die von DKV laufend oder für vereinbarte Zeitabschnitte berechneten Lieferungen und/oder Leistungen sind ohne Abzug sofort zahlbar (Fälligkeit). Vereinbaren DKV und der Kunde abweichend hiervon eine Leistungszeit nach dem Kalender (Zahlungsziel), weist DKV diese auf der Rechnung gesondert aus.

b.) **Pläcila za storitve in pristojbine za kartice:** DKV za dobave in/ali storitve, ki jih stranka koristi doma ali v tujini, zaračunava primerne dodatne cene za storitve in obliki pribitka v odstotkih ali fiksnih zneskov in/ali posebnih pristojbin za kartice, ki so navedeni na seznamu plačil za storitve, ki za določeno državo stranke velja v času izvedbe dobave ali uporabe storitve, ali pa je s stranko ločeno dogovorjen (v nadaljevanju »seznam plačil za storitve«). Stranka lahko od DKV kadar koli zahteva, da ji brezplačno posreduje trenutno veljavno različico seznama plačil za storitve. DKV lahko pribitke za storitve in pristojbine za kartice po lastni pravični presoji (315. člen BGB – nemškega civilnega zakonika) spremeni in jih na novo uvede ter določi za dobave in storitve in/ali izdatke, ki nastanejo po naročilu stranke zaradi domnevnih interesov stranke, ki pa še niso bili predmet plačila. DKV bo o takšnih spremembah stranko obvestil v pisni obliki, pri čemer pa ji ni potrebno poslati celotnega spremenjenega seznama plačil za storitve; zadostuje že obvestilo o dejstvih, ki se spremenijo, tudi v elektronski obliki (npr. elektronska pošta) ali v obliki obvestila.

c.) **Drugi stroški:** Za bančne in druge stroške, ki jih ima DKV zaradi nakazil v tujino, vnovčevanja čekov ali stroške zaradi direktnih bremenitev za nazaj stranke, kot tudi morebitne povezane davke, dajatve in druge obremenitve v povezavi z dobavami in storitvami (v nadaljevanju skupaj »drugi stroški«), lahko DKV od posamezne stranke zahteva povračilo drugih stroškov, ki so bili zaračunani DKV, tudi v primeru, če to ni navedeno kot plačilo na trenutno veljavnem seznamu plačil za storitve.

d.) **Drugi izdatki:** Kadar in v kolikor ima DKV zaradi posebnih želja stranke interne in eksterne izdatke (»drugi izdatki«), bo DKV proti stranki uveljavil pavšal za izdatke, ki bo stranki ločeno potrjen.

## 10. Izdajanje računov, revizija računov in izračun salda, pritožbe, postopek direktne bremenitve

a.) **Izdajanje računov:** Neodvisno od tega, v kateri valuti je izdana dobavnica/potrdilo o bremenitvi oziroma v kateri valuti je ponujena in izvedena dobava ali storitev, DKV zaračuna obveznost v valuti države stranke (valuta na sedežu stranke), če za poravnava računa DKV ni dogovorjena druga valuta. Če domača valuta stranke, ki je dogovorjena kot valuta za plačevanje računov oziroma kot valuta za transakcije (valuta na mestu dobave in/ali storitve), ni evro, potem se pretvorba izvede v skladu z referenčnim tečajem evra, ki ga ob zadevnem referenčnem datumu objavi Evropska centralna banka ([www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html](http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html)). Če za določen dan transakcije referenčnega tečaja evra ni na voljo, se pretvorba izvede v skladu z zadnjim razpoložljivim tečajem, ki je bil objavljen pred dnevom transakcije. Če je potrebna pretvorba iz druge oziroma v drugo valuto kot evro, lahko DKV za možnost izbire valute plačila in/ali za kompenzacijo tveganja, povezanega s spremembo tečaja med dnevom transakcije in dnevom zapadlosti računa, zaračuna ustrezno nadomestilo za storitev.

b.) **Revizija računov:** Stranka mora nemudoma preveriti račune DKV, če so ti točni, in kakršne koli pritožbe DKV v pisni obliki nemudoma prijaviti, najkasneje pa 2 meseca po datumu računa v pisni obliki poslati DKV. Po preteku 2-mesečnega roka po datumu računa je vsakršna možnost pritožbe izključena, znesek računa pa velja kot sprejet, razen če stranka računa ni mogla preveriti iz razlogov, za katere ni kriva stranka. To ustrezno velja za račune, ki jih DKV strankam izda v sistemu e-Invoicing (točka 21. b.).

c.) **Pritožba na račun:** Če stranka želi uveljaviti, da dobava in/ali storitev, ki ji je bila zaračunana, ni bila izvedena upravičencu za uporabo in/ali, če je bilo potrdilo o bremenitvi/dobavnica izdano drugi oseba, ki ni stranka ali njen izpolnitveni pomočnik, pri čemer so bila kršena določila za uporabo, potem ima stranka možnost, da nemudoma ali najkasneje v 2 mesecih po datumu računa z navedbo vseh podatkov, ki so navedeni na računu, še posebej zneskov, postavk računa in celotnih razlogov za pritožbo ter možnih drugih dokazil, v pisni obliki ali po faksu pošlje DKV.

d.) **Preverjanje pritožbe:** Podjetje DKV bo s skrbnostjo dobrega gospodarja na podlagi informacij, ki jih je posredovala stranka in zadevni storitveni partner DKV, preverilo plačilno obveznost. Terjatev, ki ni bila razveljavljena zaradi pritožbe, mora biti izvedena, če je ugotovljeno, da zahtevek stranke za dobropis ne obstaja. Terjatev, ki ni bila razveljavljena zaradi pritožbe, se stranki v primeru, če se pritožba izkaže kot neutemeljena, obreduje od prvotnega dneva zapadlosti, in sicer v skladu z določbami, navedenimi v 1. stavku odstavka b.) točke 11. Satz 1 zu verzinsen. Uveljavljanje višje obrestne mere v skladu z 2. stavkom odstavka b.) točke 11 ostane nespremenjeno v veljavi.

e.) **Postopek direktne bremenitve:** Če ima stranka sedež v državi EU, katere uradna valuta je evro, mora stranka na poziv DKV soglašati s postopkom direktne bremenitve oziroma t. i. trajnikom SEPA (Single Euro Payments Area, SEPA) in svojo banko pooblastiti za odprtje trajnika SEPA za podjetja v skladu z navodili DKV za predvideno obdobje, in sicer da banka ob dospelosti za znesek trajnika ustrezno bremeni račun stranke. Stranki se najkasneje en delovni dan banke pred dospelostjo trajnika SEPA posreduje informacija o izvedbi bremenitve računa. Stranka soglašajo z zgoraj omenjenim skrajšanjem obveznosti informiranja s 14 koledarskih dni pred datumom dospelosti na en delovni dan banke. Če ima stranka sedež v državi Evropske unije, katere uradna valuta ni evro, potem mora stranka dogovoriti ustrezen trajnik SEPA ter na poziv podjetja DKV le temu podeliti pooblastilo za bremenitev ter banki predložiti ustrezne pojasnitve. To še posebej velja za stranke, ki imajo sedež izven držav EU.

## 11. Zapadlost in zamudne obresti, prekoračenje datuma plačila in določitev načina odplačevanja, pobot in zadržanje

a.) **Zapadlost in plačilni roki:** Dobave in/ali storitve, ki jih DKV zaračunava sproti ali za dogovorjena obdobja, takoj v celoti zapadejo v plačilo (zapadlost). Če se DKV in stranka drugače dogovorita glede plačilnega roka, bo DKV na to izrecno opozoril na računu, izstavljenemu zadevni stranki.

b.) **Zinsen:** Ist der Kunde Kaufmann im Sinne des Handelsrechts, kann DKV ab dem Tage der Fälligkeit Zinsen in Höhe von 5 % berechnen. Im Falle des Verzuges ist DKV berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 9 %-Punkten über dem Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank zu berechnen. Die Geltendmachung eines weiteren Schadens oder das Recht höhere Verzugszinsen zu verlangen bleibt unberührt.

c.) **Überschreitung des Zahlungsziels:** Gerät der Kunde mit der Bezahlung einer (ersten) Rechnung in Verzug, so verfallen sämtliche Vergünstigungen, Nachlässe und Zahlungsziele anderer Rechnungen, gleich ob diese schon eingegangen sind oder später eingehen. Solche offenen Rechnungen sind unabhängig von einem darauf etwa vermerkten späteren Zahlungsziel mit dem gesamten Bruttobetrag sofort zu begleichen.

d.) **Tilgungsbestimmung:** Das Bestimmungsrecht des Kunden, welche Forderungen durch Zahlungen des Kunden erfüllt werden, wird zugunsten der gesetzlichen Tilgungsregelung des § 366 Abs. 2 BGB abbedungen.

e.) **Aufrechnung und Zurückbehaltung:** Gegen sämtliche Ansprüche von DKV kann der Kunde mit etwaigen Gegenansprüchen nur dann aufrechnen, wenn seine Gegenforderung unbestritten und rechtskräftig festgestellt ist. Bei Mängelansprüchen betreffend einen Einzelvertrag im Rahmen der Direktlieferung bleiben Gegenrechte des Kunden allerdings unberührt. Das Vorstehende gilt entsprechend für die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten.

## 12. Nutzungsuntersagung und Sperre

a.) **unter Einhaltung einer Frist:** DKV kann – auch ohne Nennung von Gründen – jederzeit mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden die Benutzung der LEO untersagen und diese bei den Servicepartnern sperren.

b.) **ohne Frist aus wichtigem Grund:** Wenn ein wichtiger Grund vorliegt, durch den die weitere Benutzung einzelner oder aller LEO und/oder die Fortsetzung der Geschäftsbeziehung für DKV unzumutbar ist, kann DKV auch fristlos mit sofortiger Wirkung oder mit nach billigem Ermessen bestimmter kurzer Frist die Benutzung einzelner oder aller LEO untersagen und die LEO bei den DKV Servicepartnern sperren. Ein solcher wichtiger Grund liegt insbesondere vor,

- (1) wenn der Kunde ohne vorherige Genehmigung des DKV den ihm eingeräumten Verfügungsrahmen überschreitet,
- (2) wenn der Kunde unrichtige Angaben über seine Vermögenslage gemacht hat, die für die Entscheidung des DKV über die Aufnahme der Geschäftsbeziehung von erheblicher Bedeutung waren,
- (3) wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Erhöhung einer Sicherheit gemäß Ziffer 18. oder aufgrund einer sonstigen Vereinbarung nicht innerhalb der vom DKV gesetzten angemessenen Frist nachkommt,
- (4) wenn eine Lastschrift bei Fälligkeit nicht eingelöst wird oder sonst fällige Rechnungen nicht gezahlt werden, es sei denn, der Kunde hat dies nicht zu vertreten,
- (5) wenn die vereinbarte Zahlungsweise (z. B. SEPA Lastschrift) einseitig vom Kunden widerrufen wird,
- (6) wenn die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird oder der Kunde zur Abgabe der Vermögensauskunft an Eides statt verpflichtet ist,
- (7) wenn eine nicht nur unerhebliche Verschlechterung der Vermögenslage des Kunden eintritt oder einzutreten droht, insbesondere sich die über ihn eingeholten Auskünfte nicht nur unerheblich verschlechtern und dadurch die Erfüllung von Verbindlichkeiten gegenüber dem DKV gefährdet ist,
- (8) wenn ein LEO unbefugt an Dritte weitergegeben wird oder
- (9) bei begründetem Verdacht, dass ein LEO vertragswidrig benutzt wird.

c.) **Generelles Nutzungsverbot in bestimmten Fällen:** Dem Kunden und seinen Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen ist die weitere Nutzung der LEO generell, d. h. auch ohne besondere Mitteilung des DKV, untersagt, wenn er erkennen kann, dass die Rechnungen des DKV bei Fälligkeit nicht ausgeglichen werden können oder die Geschäftsbeziehung beendet ist.

d.) **Unterrichtung der Servicepartner:** DKV ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Sperrung der LEO und/oder die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperrlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.

## 13. Kündigung der Geschäftsverbindung; Unterrichtung des Servicepartners

a.) DKV und der Kunde sind zur jederzeitigen Kündigung berechtigt

(1) **unter Einhaltung einer Frist:** ohne Nennung von Gründen mit angemessener Frist unter Berücksichtigung der berechtigten Belange des Kunden/DKV. Das Recht zur Nutzungsuntersagung und/oder Sperre (Ziffer 12.) der LEO bleibt unberührt.

(2) **ohne Frist oder mit kurzer Frist aus wichtigem Grund:** sofern aus Gründen, die im Verantwortungsbereich des jeweils anderen Vertragspartners liegen, eine Fortsetzung der Geschäftsverbindung für den Vertragspartner nicht zumutbar erscheint. Dies ist für den DKV insbesondere der Fall, wenn ein in der Ziffer 12. b.) (1) bis (9) genannter Grund zur Nutzungsuntersagung vorliegt.

b.) Verletzt der Kunde seine vertraglichen Verpflichtungen gegenüber einer anderen Gesellschaft der DKV-Gruppe, bei der der Kunde Leistungen in Anspruch nimmt, in einer Art und Weise, dass diese zur Kündigung berechtigt ist, berechtigt dies auch den DKV zur Kündigung der Geschäftsverbindung.

c.) **Form der Kündigung:** Jede Kündigung muss schriftlich (z. B. per Email) erfolgen.

d.) **Unterrichtung der Servicepartner:** DKV ist berechtigt, seinen Servicepartnern die Sperrung der LEO und/oder die Beendigung der Geschäftsbeziehung per EDV, durch Übersendung von Sperrlisten oder auf andere Weise mitzuteilen.

## 14. Eigentumsvorbehalt bei Lieferungen und Leistungen

a.) Sofern DKV Eigentümer ist, behält sich DKV das Eigentum an der jeweiligen Lieferung und Leistung bis zur vollständigen Erfüllung aller Forderungen aus der Geschäftsverbindung, einschließlich der künftig entstehenden Forderungen auch aus gleichzeitig oder später abgeschlossenen Verträgen sowie Saldoforderungen aus Kontokorrent mit dem Kunden vor (die „Vorbehaltsware“).

b.) **Obresti:** Če je stranka kupec v smislu trgovskega prava, lahko DKV od dneva zapadlosti računa zaračuna 5 % obresti. V primeru zamude ima DKV pravico zaračunati zamudne obresti v višini 9 % točk nad osnovno obrestno mero Evropske centralne banke. Pravica do uveljavljanja nadaljnje odškodnine ali pravica do zahtevka višjih zamudnih obresti ostane nespremenjeno v veljavi.

c.) **Prekoračitev datuma plačila:** Če je stranka s plačilom (prvega) računa v zamudi, potem zapadejo vse olajšave, popusti in datumi plačil ostalih računov, četudi so ti računi že bili ali bodo izdani kasneje. Takšne odprte račune je neodvisno od morebiti navedenega kasnejšega datuma zapadlosti potrebno nemudoma poravnati v celotnem bruto znesku.

d.) **Določitev načina odplačevanja:** Pravica odločanja stranke glede tega, katere terjatve bodo poplačane z njegove strani, se razveljavi v korist zakonskega predpisa o poplačilu, ki je določen v 2. odstavku 366. člena BGB.

e.) **Pobot in zadržanje:** Stranka lahko vložiti morebiten nasprotni zahtevek proti vsem zahtevkom DKV, če je takšen nasproten zahtevek stranke nesporen ali pravočasen. Pri reklamacijskih zahtevkih glede posamezne pogodbe in v okviru neposredne dobave pravice kupca do uveljavljanja nasprotnih zahtevkov ostanejo v veljavi. Zgoraj navedeno ustrezno velja za uveljavljanje pravice do zadržanja.

## 12. Prepoved uporabe in blokada

a.) **Z upoštevanjem roka:** DKV lahko – tudi brez navedbe razlogov – kadar koli s primernim rokom in ob upoštevanju upravičenih interesov stranke prepove uporabo LP in to uporabo blokira pri storitvenih partnerjih.

b.) **Brez roka iz pomembnega razloga:** V primeru pomembnega razloga, zaradi katerega nadaljnja uporaba posameznega ali vseh LP in/ali nadaljevanje poslovnega razmerja za DKV ni dopustna, lahko DKV brez določitve roka s takojšnjim učinkovanjem ali po pravični presoji prepove uporabo LP s krajšim rokom ter njihovo uporabo blokira tudi pri storitvenih partnerjih DKV. Kot tak pomemben razlog se še posebej upoštevata,

- (1) če stranka brez predhodne odobritve s strani DKV preseže limit, ki ji je bil odobren,
- (2) če je stranka predložila nepravilne podatke o svojem premoženjskem stanju, ki pa so bili zelo pomembni pri odločitvi DKV za začetek poslovnega razmerja,
- (3) če stranka svojo obveznost za naročilo ali povečanje zavarovanja v skladu z določbami točke 18 ali na podlagi drugega dogovora le-te ne izpolni v ustreznem roku, ki ga določi DKV,
- (4) če trajnik ni novoučen ob dospelosti ali če drugi zapadli računi niso plačani, razen če za to ni odgovorna stranka,
- (5) ko stranka enostransko prekliche dogovorjen način plačevanja (npr. trajnik SEPA),
- (6) ko se zahteva začetek postopka zaradi insolventnosti za premoženje stranke ali če je stranka namesto prisege obvezana k oddaji informacij o premoženju,
- (7) če se premoženjsko stanje stranke bistveno poslabša ali se takšno poslabšanje predvideva, še posebej, če informacije, pridobljene o stranki, pričajo o takšnem stanju, ter je na podlagi tega izpolnitev obveznosti stranke do DKV ogrožena,
- (8) če se LP nepooblaščenno posreduje tretji osebi, ali
- (9) v primeru utemeljenega suma, da se LP uporablja v nasprotju s pogodbo.

c.) **Splošna prepoved uporabe v določenih primerih:** Nadaljnja splošna prepoved uporabe LP s strani stranke ali njenega izpolnitvenega pomočnika, to pomeni tudi brez posebnega obvestila s strani DKV, velja, ko DKV ugotovi, da računi ne bodo poravnani ob dospelosti oziroma če je poslovno razmerje prekinjeno.

d.) **Informiranje storitvenih partnerjev:** DKV ima pravico, da svoje storitvene partnerje o blokadi uporabe LP in/ali prekinitvi poslovnega razmerja obvesti po elektronskih pošti, s pošiljanjem seznamov prepovedi ali na drug način.

## 13. Odpoved poslovanja; informiranje storitvenega partnerja

a.) DKV in stranka sta kadar koli upravičena do odpovedi poslovnega razmerja.

(1) **Z upoštevanjem roka:** brez navedbe razlogov s primernim rokom in ob upoštevanju upravičenih interesov stranke/DKV. To ne vpliva na pravico do prepovedi uporabe in/ali blokade (točka 12) LP.

(2) **Brez roka ali s krajšim rokom iz pomembnega razloga:** če zaradi razlogov, ki spadajo na področje odgovornosti druge pogodbene stranke, nadaljevanje poslovnega razmerja za pogodbeno stanko ni dopustno. To za DKV pomeni predvsem, če se pojavi razlog za prepoved uporabe v skladu s stavki od (1) do (9) odstavka b.) točke 12.

b.) Če stranka prekrši svoje pogodbene obveznosti do drugega podjetja skupine DKV, pri katerem stranka koristi storitve, na način, ki to podjetje upravičuje do prekinitve pogodbe, to tudi DKV upravičuje do prekinitve poslovnega razmerja s stranko.

c.) **Oblika odpovedi:** Vsakršna odpoved je veljavna le v pisni obliki (npr. elektronska pošta).

d.) **Informiranje storitvenih partnerjev:** DKV ima pravico, da svoje storitvene partnerje o blokadi uporabe LP in/ali prekinitvi poslovnega razmerja obvesti po elektronskih pošti, s pošiljanjem seznamov prepovedi ali na drug način.

## 14. Lastninski pridržek pri dobavah in storitvah

a.) V kolikor je DKV lastnik, si pridržuje lastništvo do dobav in storitev do popolne izpolnitve vseh zahtev, ki izhajajo iz poslovnega razmerja, vključno s prihodnjimi morebitnimi zahtevami, ki izhajajo iz sočasno ali naknadno sklenjenih pogodb, ter tudi zahtevami za saldo s tekočega računa (»pridržano blago«).

b.) Der Kunde ist berechtigt, die Vorbehaltsware im ordnungsgemäßen Geschäftsgang zu veräußern. DKV ist berechtigt, die Veräußerungsbefugnis des Kunden durch schriftliche Erklärung zu widerrufen, wenn dieser mit der Erfüllung seiner Verpflichtungen gegenüber DKV und insbesondere mit seinen Zahlungen in Verzug gerät oder sonstige Umstände bekannt werden, die seine Kreditwürdigkeit zweifelhaft erscheinen lassen.

## 15. Mängelrüge und Mängelhaftung

a.) Reklamationen wegen der Qualität und/oder Quantität der Lieferungen und Leistungen sind bei erkennbaren Mängeln unverzüglich längstens innerhalb 24 Stunden nach der Übernahme/Abnahme der Lieferungen und Leistungen, bei nicht erkennbaren Mängeln innerhalb 24 Stunden nach Entdeckung des Mangels, schriftlich anzuzeigen.

b.) Bei Direktlieferungen und Kommission wählt DKV unter Beachtung der Verhältnismäßigkeit die angemessene Art der Nacherfüllung; dies gilt auch im Kaufrecht. Schlägt die Nacherfüllung fehl, wobei DKV grundsätzlich zwei Nacherfüllungsversuche einzuräumen sind, kann der Kunde von dem betreffenden Einzelvertrag zurücktreten oder den Kaufpreis bzw. die Vergütung mindern, bei einem Werkvertrag auch den Mangel gegen Ersatz seiner Aufwendungen selbst beseitigen.

c.) DKV haftet nicht bei Mängeln für die Lieferungen und Leistungen des Servicepartners, wenn es sich um eine Drittlieferung handelt. Mängelrügen begründen kein Zurückbehaltungsrecht und berühren die Verpflichtung zum Ausgleich der Abrechnung nicht, soweit nicht bei Fälligkeit der Abrechnung etwaige Mängel unbestritten oder gegenüber DKV rechtskräftig festgestellt sind.

d.) Beruht ein Mangel auf dem Verschulden des DKV, leistet DKV Schadenersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen wegen eines Mangels unter den gesetzlichen Voraussetzungen nur im Rahmen der in Ziffer 16. dieser AGB-DKV festgelegten Grenzen.

## 16. Haftung

a.) Die Haftung von DKV auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung und unerlaubter Handlung ist für jegliche Haftung aus oder in Zusammenhang mit diesem Vertrag, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieser Ziffer 16. eingeschränkt. Gleiches gilt für die Haftung aus oder in Zusammenhang mit Einzelverträgen, die den Direktlieferungen oder Kommissionen zugrunde liegen. Die Haftung aus oder in Zusammenhang mit Einzelverträgen, die den Drittlieferungen zugrunde liegen, bestimmt sich nach den Vereinbarungen, die der Kunde mit den Servicepartnern schließt.

b.) DKV haftet bei fahrlässig durch seine Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen verursachten Sach- und Vermögensschäden nur bei der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, jedoch der Höhe nach beschränkt auf die bei Vertragsschluss vorhersehbaren und vertragstypischen Schäden. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung den Vertrag prägt und auf die der Kunde vertrauen darf, wie z. B. im Falle der Direktlieferung die Verpflichtung zur rechtzeitigen Lieferung und ggf. Übergabe des von wesentlichen Mängeln freien Werks, einschließlich der LEO, sowie Beratungs-, Schutz- und Obhutspflichten, die dem Kunden die vertragsgemäße Verwendung des Gegenstands der Direktlieferung ermöglichen sollen oder den Schutz von Leib oder Leben von Personal des Kunden oder den Schutz von dessen Eigentum vor erheblichen Schäden bezwecken.

c.) Mittelbare Schäden und Folgeschäden, die Folge von Mängeln des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission sind, sind nur ersatzfähig, soweit solche Schäden bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Gegenstands der Direktlieferung und Kommission typischerweise zu erwarten sind.

d.) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen des DKV.

e.) Die Einschränkungen dieser Ziffer 16. gelten nicht für die Haftung von DKV bei/für (i) vorsätzliche oder grob fahrlässiger Pflichtverletzungen, (ii) im Falle der Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit oder Vorhandensein eines Leistungserfolges oder Übernahme eines Beschaffungsrisikos, (iii) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart ist, (iv) Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie (v) gesetzlich zwingenden Haftungstatbeständen, insbesondere Produkthaftungsgesetz.

f.) Für Aufwendungsersatzansprüche des Kunden und bei der Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen gelten die vorstehenden Bestimmungen a.) bis e.) entsprechend.

g.) Die gesetzlichen Regeln der Beweislast bleiben von den Bestimmungen dieser Ziffer 16. unberührt.

## 17. Verjährung

a.) Mängelansprüche in Zusammenhang mit Direktlieferungen und Kommission einschließlich etwaiger hierauf gestützter Schadensersatzansprüche sowie Minderungs- und Rücktrittsrechte verjähren in einem Jahr, gerechnet ab Ablieferung der gekauften Sache bzw. Abnahme der Werkleistung. Sonstige vertragliche Ansprüche des Kunden wegen Pflichtverletzungen von DKV und alle außervertraglichen Ansprüche des Kunden verjähren ebenfalls in einem Jahr, beginnend mit dem jeweils gesetzlich vorgesehenen Verjährungsbeginn.

b.) Abweichend hiervon gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen (i) in den Fällen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, (ii) bei einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung oder bei arglistigem Verschweigen eines Mangels, (iii) für Mängelansprüche auf einem dinglichen Recht eines Dritten, auf Grund dessen die Herausgabe der Kaufsache verlangt werden kann, (iv) im Falle des Verzugs, soweit ein fixer Liefertermin vereinbart wurde, (v) bei Ansprüchen aus dem Produkthaftungsgesetz.

c.) Die Bestimmungen der §§ 196, 197, 445b BGB sowie die Regeln der Beweislast bleiben von den vorstehenden Regelungen der Ziffer 17. a.) und b.) unberührt.

b.) Stranka je upravičena, da pridržano blago odtuji tekom rednega poslovanja. DKV ima pravico, da pooblastilo za odsvojitve stranke preklicše s pisno izjavo, še posebej ko stranka zamuja z izpolnitvijo svojih obveznosti do DKV in še posebej s plačili oziroma, če so znane druge okoliščine, zaradi katerih je kreditna sposobnost stranke dvomljiva.

## 15. Reklamacije in odgovornost za napake

a.) Reklamacije zaradi kakovosti in/ali količine blaga ali storitev se lahko v primeru vidnih pomanjkljivosti v pisni obliki prijavijo najkasneje v 24 urah po prevzemu/odjemu blaga ali storitev, v primeru neprepovznavnih pomanjkljivosti pa v 24 urah po odkritju pomanjkljivosti.

b.) V primeru neposrednih dobav in komisijskih dobav DKV ob upoštevanju načela sorazmernosti izbere primeren način naknadne izpolnitve; to velja tudi v prodajnem pravu. Če naknadna izpolnitev ne uspe, pri čemer ima DKV načeloma dve možnosti za naknadno izpolnitev, lahko stranka odstopi od zavedne posamezne pogodbe ali zahteva znižanje prodajne cene oziroma zahtevanega plačila, v primeru podjemne pogodbe pa lahko pomanjkljivost odpravi sam, pri čemer lahko zahteva povračilo stroškov.

c.) DKV ne jamči za pomanjkljivosti pri dobavah in storitvah storitvenega partnerja, če gre za dobavo s strani tretje osebe. Reklamacije ne utemeljujejo zadržne pravice in ne vplivajo na obveznost izravnave obračuna, v kolikor ob zapadlosti računa možne pomanjkljivosti niso bile ugotovljene kot nesporne oziroma pravno močno ugotovljene.

d.) V kolikor je za napako odgovoren DKV, bo DKV za to napako plačal odškodnino oziroma zagotovil ustrezno nadomestilo izdatkov zaradi napake v skladu z zakonskimi predpisi in le v okviru omejitev, določenih v 16. točki teh SPP-DKV.

## 16. Odgovornost

a.) Odgovornost DKV za povračilo škode ne glede na pravni razlog, še posebej na podlagi nezmožnosti, zamude, pomanjkljive ali napačne dobave, kršitve pogodbe ali nedovoljenih dejanj se za vsakršno odgovornost iz ali v povezavi s to pogodbo, če se dokaže krivda, omeji v skladu s kriteriji te 16. točke. Enako velja za odgovornost iz ali v povezavi s posameznimi pogodbami, na podlagi katerih so bile izvedene neposredne ali komisijske dostave. Odgovornost iz ali v povezavi s posameznimi pogodbami, na podlagi katerih so bile izvedene dobave tretjih oseb, je določena v skladu z dogovori, ki jih stranka sklene z zadevnimi storitvenimi partnerji.

b.) DKV je v primeru malomarnosti svojih organov, zakonitih zastopnikov, zaposlenih ali ostalih izpolnitvenih pomočnikov, za nastalo materialno in premoženjsko škodo odgovoren le, če je prišlo do kršitev bistvenih pogodbenih obveznosti, jamstvo pa je glede višine zneska omejeno na škodo, ki je predvidljiva ob sklenitvi pogodbe in običajna za to vrsto pogodbe. Bistvene pogodbene obveznosti so tiste, katerih izpolnitev je zahtevana na podlagi pogodbe in katere lahko stranka pričakuje, kot v primeru neposredne dobave obveznosti pravočasne dobave in eventualnega prevzema del, ki nimajo bistvenih pomanjkljivosti, vključujoč LP ter tudi obveznosti svetovanja, zaščite in skrbništva, ki naj bi strankam omogočale pogodbeno uporabo predmeta neposredne dobave oziroma tudi zaščito življenja in telesa oseba stranke ter tudi zaščito njegove lastnine pred znatno škodo.

c.) Posledična oziroma posredna škoda, ki nastane zaradi pomanjkljivosti predmeta neposredne dobave, se nadomesti le, če je tovrstno škodo običajno možno pričakovati med ustrezno uporabo predmeta neposredne in/ali komisijske dobave.

d.) Zgoraj omenjene izključitve in omejitve odgovornosti veljajo v enakem obsegu za organe, zakonite zastopnike, zaposlene in ostale izpolnitvene pomočnike DKV.

e.) Omejitve te 16. točke ne veljajo za odgovornost DKV v primeru (i) namernih kršitev pogodbenih obveznosti ali kršitev teh obveznosti iz hude malomarnosti, (ii) prevzema jamstva za dobavo ali obstoj uspešnosti storitve ali prevzema tveganja za dobavo, (iii) zamude, če je dogovorjen določen rok dobave, (iv) kršitev zaščite življenja, telesa in zdravja, ter (v) zakonsko obvezujočih določb glede odgovornosti, predvsem določba zakona o jamstvu za proizvode.

f.) Za zahtevke stranke za povračilo škode v primeru kršitev pogodbenih obveznosti ustrezno veljajo zgoraj navedene določbe od odstavka a.) do e.).

g.) Določila, omenjena v tej 16. točki, pa ne vplivajo na zakonske določbe glede dokaznega bremena.

## 17. Zastaranje

a.) Vsi zahtevki glede prijave napak v povezavi z neposrednimi in komisijskimi dobavami, vključno z morebitnimi zahtevki za povračilo škode ter tudi pravice do znižanja in odstopne pravice, zastarajo v enem letu, ki se začne od dneva dobave nabavljene stvari oziroma odjema storitve. Ostali pogodbeni zahtevki stranke glede kršitev pravic s strani DKV in vsi zahtevki stranke, ki niso določeni s pogodbo, prav tako zastarajo v enem letu, to obdobje pa se začne z zakonsko predvidenim datumom zastaranja.

b.) Za razliko od teh pravil pa zakonski zastaralni roki veljajo (i) v primerih kršitev zaščite življenja, telesa in zdravja, (ii) v primeru namerne ali malomarne kršitve obveznosti ali pri namernem zamlanjanju napake, (iii) za zahtevke glede prijave škode v primeru stvarnih pravic tretjih oseb, na podlagi katerih se izročitev nakupnega predmeta lahko podaljša, (iv) v primeru zamude, v kolikor je bil dogovorjen določen dobavni rok, (v) v primeru zahtevkov na podlagi zakona o jamstvu za izdelke.

c.) Zgoraj navedena določila odstavka a.) in b.) 17. točke ne vplivajo na določila, navedena v 196., 197. in 445(b). členu BGB kot tudi na določila glede dokaznega bremena.

## 18. Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten

a.) **Anspruch des DKV auf Bestellung von Sicherheiten:** DKV kann für alle Ansprüche aus der Geschäftsverbindung die Bestellung einer Sicherheit bis zum zweifachen des eingeräumten VR verlangen, und zwar auch für Ansprüche, die zukünftig entstehen, bedingt oder noch nicht fällig sind (Zahlungsrisiko aus den gegenwärtigen und zukünftigen Transaktionen aus dem Einsatz der LEO bis zur Rückgabe der LEO).

b.) Steht der Kunde zugleich in Geschäftsbeziehung mit anderen Unternehmen der DKV-Gruppe (wazu insbesondere die REMOBIS REFUND SERVICE C.V., Varrolaan 51, NL-3584 BT Utrecht (Niederlande) und die LUNADIS GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen) und übernimmt DKV für diese den Einzug von Forderungen, kann DKV bestellte Sicherheiten auch für Forderungen beanspruchen, die an DKV von anderen Unternehmen der DKV-Gruppe abgetreten wurden oder deren Abtretung bei Beanspruchung bereits feststeht.

Hat der Kunde einen erweiterten VR beantragt oder will DKV dem Kunden einen erweiterten VR einräumen, so besteht für DKV ein Anspruch auf Bestellung oder Verstärkung der Sicherheiten im Hinblick auf die aus der Risikoübernahme folgende Schuld jedoch erst ab Wirksamwerden des erweiterten VR.

c.) **Veränderungen des Risikos:** Hat DKV bei der Begründung der Geschäftsverbindung mit dem Kunden zunächst ganz oder teilweise davon abgesehen, die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten zu verlangen, kann DKV auch später noch eine Besicherung bis zum zweifachen des eingeräumten VR fordern. Voraussetzung hierfür ist jedoch, dass Umstände eintreten oder bekannt werden, die eine erhöhte Risikobewertung der Ansprüche gegen den Kunden rechtfertigen. Dies kann insbesondere der Fall sein, wenn sich die wirtschaftlichen Verhältnisse des Kunden nachteilig verändert haben oder sich zu verändern drohen oder sich die vorhandenen Sicherheiten wertmäßig verschlechtern haben oder zu verschlechtern drohen. Der Besicherungsanspruch von DKV besteht nicht, wenn ausdrücklich vereinbart ist, dass der Kunde keine oder ausschließlich im Einzelnen benannte Sicherheiten zu bestellen hat. Der Kunde kann die Reduzierung der Sicherheit verlangen, wenn und soweit der eingeräumte VR sich reduziert hat.

d.) **Fristsetzung für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten:** Für die Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten wird DKV dem Kunden eine angemessene Frist einräumen. Beabsichtigt DKV, von seinem Recht zur fristlosen Kündigung nach Ziffer 13. a.) (2) oder Nutzungsuntersagung und Sperre nach Ziffer 12. b.) (3) dieser AGB-DKV Gebrauch zu machen, falls der Kunde seiner Verpflichtung zur Bestellung oder Verstärkung von Sicherheiten nicht fristgerecht nachkommt, wird DKV ihn zuvor hierauf hinweisen.

e.) **Art der Sicherheiten:** DKV ist berechtigt, die Stellung der Sicherheit als Barkautiön zu verlangen. Die Barkautiön wird verzinst. Soweit keine andere Vereinbarung getroffen worden ist, ist DKV berechtigt, die Zinshöhe nach billigem Ermessen unter Berücksichtigung der für Sparguthaben banküblichen Zinsen festzulegen. Die Zinsen erhöhen die Sicherheit. Dem Kunden wird freigestellt, anstelle von Barkautiönen auch unbedingte, unbefristete Bürgschaften oder Garantien von Kreditinstituten in Höhe des Sicherheitsbetrages beizubringen. Voraussetzung ist jedoch, dass der Bürge oder Garant auf die Befreiung durch Hinterlegung verzichtet und sich verpflichtet hat, auf erstes Anfordern zu zahlen.

f.) **Verwertung und Rückgabe/Rückzahlung von Sicherheiten:** DKV ist berechtigt, die vom Kunden oder Dritten gestellte Sicherheiten zu verwerten sowie offene Forderungen gegenüber dem Kunden zur Einziehung an Dritte zu überlassen oder zu veräußern, sobald der Kunde sich mit der Bezahlung einer Rechnung in Verzug befindet. Der Rückgabe- oder Rückzahlungsanspruch des Kunden für eine gestellte Sicherheit wird erst nach Rückgabe sämtlicher LEO und Bezahlung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung fällig. DKV ist darüber hinaus berechtigt, für noch nicht abgerechnete Lieferungen und Leistungen die Sicherheiten auch nach Beendigung dieses Vertrages eine angemessene Zeit – in der Regel 3 Monate – zurückzuhalten.

## 19. Auskünfte; Mitteilungspflichten des Kunden

a.) DKV ist berechtigt, Auskünfte bei Wirtschaftsauskunfteien und Kreditinstituten einzuholen.

b.) Der Kunde ist verpflichtet, den Wechsel des Firmeninhabers (des Inhabers seines Unternehmens), das Ausscheiden oder Hinzutreten von Gesellschaftern, das Ausscheiden oder Hinzutreten von Geschäftsführern, die Änderung seiner Bankverbindung, der Rechtsform seines Unternehmens, die Änderung der Anschrift oder der Telekommunikationsverbindungen und/oder die Aufgabe des Geschäftsbetriebs (unter Angabe der künftigen Erreichbarkeit der Inhaber und Geschäftsführer) DKV unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

c.) Soweit es sich nach der für das jeweilige LEO zwischen dem Kunden und DKV vereinbarten Nutzungsberechtigung um fahrzeugbezogene LEO handelt, sind Kennzeichen- oder Kraftfahrzeugwechsel DKV unverzüglich mitzuteilen.

d.) **Mitteilung der Umsatzsteuer-Identifikationsnummer des Kunden:** In der EU ansässige Kunden sind verpflichtet, DKV unaufgefordert sämtliche Umsatzsteuer-Identifikationsnummern sowie etwaige Änderungen unverzüglich mitzuteilen. Sofern der in der EU ansässige Kunde über noch keine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer verfügt, verpflichtet er sich, diese in seinem Ansässigkeitsstaat zu beantragen und DKV über den Antrag sowie die endgültige Umsatzsteuer-Identifikationsnummer zu informieren.

e.) **Mitteilung der Unternehmereigenschaft von im Drittland ansässigen Kunden:** In einem Drittland ansässige Kunden sind verpflichtet, den Nachweis über ihre Unternehmereigenschaft mit einer Bescheinigung ihrer Finanzverwaltung (sog. Unternehmerbescheinigung) oder ähnlichem zu erbringen und ihre gültige lokale Steuernummer bzw. eine einer Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gleichzusetzende gültige Nummer mitzuteilen. Darüber hinaus sind die Kunden verpflichtet, sämtliche Umsatzsteuer-Identifikationsnummern, die ihnen aufgrund von umsatzsteuerlichen Registrierungen in EU – Staaten erteilt wurden, mitzuteilen. Sollten sich Änderungen der Umsatzsteuer-Identifikationsnummern ergeben, sind diese unverzüglich DKV mitzuteilen.

## Teil B GESCHÜTZTER KUNDENBEREICH UND DKV E-INVOICING

### 20. Online-Zugang zum geschützten Kundenbereich des DKV

a.) **Nutzungsvoraussetzungen:** DKV räumt dem Kunden auf Antrag die Nutzung des geschützten Kundenbereichs des DKV Online Services ein. DKV übermittelt

## 18. Sklenitev ali povečanje zavarovanja

a.) **Zahteva DKV za sklenitev zavarovanja:** DKV lahko za vse zahteve na podlagi poslovnega razmerja zahteva zavarovanje do dvakratnega zneska priznanega limita, in sicer tudi za zahteve, ki bi se pojavili v prihodnosti, kot tudi pogojne in še nezapadle zahteve (plačilno tveganje iz sedanjih in prihodnjih transakcij na podlagi uporabe LP do vračila LP).

b.) Če je stranka hkrati tudi v poslovnem razmerju z drugimi podjetji skupine DKV (h katerim spadata predvsem REMOBIS REFUND SERVICE C.V., Varrolaan 51, NL-3584 BT Utrecht (Nizozemska) in podjetje LUNADIS GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen) in DKV prevzame izterjavo dolgov za ta podjetja, lahko DKV zahteva tudi zavarovanja za terjatve, ki so jih podjetju DKV odstopila druga podjetja skupine DKV ali katerih odstop je že določen ob trenutku uveljavljanja terjatev.

Če je stranka zahtevala povečanje limita oziroma če DKV stranki želi priznati povečanje limita, potem ima DKV pravico zahtevati sklenitev ali povečanje zavarovanja zaradi zadolževanja, ki izhaja iz prevzema tveganja, a šele ko povečan limit začne veljati.

c.) **Spremembe tveganja:** Če je podjetje DKV ob vzpostavitvi poslovnega razmerja s stranko najprej v celoti ali delno opustilo zahtevo po naročilu ali povečanju zavarovanja, lahko DKV tudi kasneje zahteva, da stranka to zavarovanje poveča do dvakratnega zneska limita. Predpogoj za to pa je, da nastopijo ali postanejo znane okoliščine, ki utemeljujejo povišano oceno tveganja zahtevkov do stranke. To se zgodi predvsem takrat, ko se ekonomske razmere stranke neugodno spremenijo oziroma so take spremembe predvidene, ali ko se obstoječa zavarovanja po vrednosti poslabšajo oziroma je takšno poslabšanje mogoče. DKV ne more zahtevati sklenitve zavarovanja, če je izrecno dogovorjeno, da stranko zavarovanj ni potrebno zagotoviti oziroma mora zagotoviti izključno izrecno navedena zavarovanja. Stranka lahko zahteva zmanjšanje zavarovanja, če in v kolikor se je zmanjšal tudi priznani limit.

d.) **Določitev roka za sklenitev ali povečanje zavarovanj:** DKV mora stranki omogočiti ustrezen rok za sklenitev ali povečanje zavarovanja. Če DKV namerava uveljaviti pravico do takojšnje odpovedi v skladu z odstavkom a.) 13. točke (2) ali preprediv uporabe in blokado v skladu z odstavkom b.) 12. točke (3) teh SPP-DKV, v primeru da stranka svoje obveznosti za sklenitev ali povečanje zavarovanje ne izpolni do določenega roka, bo DKV stranko o tem predhodno obvestil.

e.) **Vrsta zavarovanj:** DKV ima pravico zahtevati sklenitev zavarovanja v obliki gotovinske kavcije. Gotovinska kavcija se obrestuje. Če se stranka in DKV ne dogovorita drugače, ima DKV pravico, da višino obresti določi po pravični presoji z upoštevanjem obresti, ki so običajne za prihranke v bankah. Obresti zvišujejo zavarovanje. Stranka lahko namesto gotovinske kavcije predloži tudi brezpogojne neomejene varščine ali garancije, ki jih izdajo kreditne ustanove, in sicer v višini zneska zavarovanja. Predpogoj za to pa je, da se porok ali garant odpove deponiranju in se obvezuje, da bo plačilo izvedel na prvo zahtevo.

f.) **Unovčenje in vračilo zavarovanj:** DKV ima pravico, da zavarovanja, ki jih sklene stranka ali tretja oseba, unovči oziroma, da odprte terjatve stranke prenese v izterjavo tretji osebi ali proda, čim je stranka v zamudi s plačilom računa. Vračilo ali zahtevke stranke za vračilo za izdano zavarovanje je dospelje šele po vračilu vseh LP in plačilu posameznih terjatev, ki izhajajo iz poslovnega razmerja. Podjetje DKV je poleg tega tudi upravičeno, da zavarovanja za še ne obračunane dobave in storitve zadrži še po preteku te pogodbe, in sicer za ustrezno obdobje, ki je običajno 3 mesece.

## 19. Informacije; obveznost poročanja stranke

a.) Podjetje DKV je upravičeno, da pridobi informacije od gospodarskih in kreditnih ustanov.

b.) Stranka mora DKV nemudoma v pisni obliki obvestiti o zamenjavi lastnika firme (lastnika njegovega podjetja), izločitvi ali vključitvi družbenikov, izločitvi ali vključitvi poslovodij, spremembi banke, spremembi pravne oblike podjetja, spremembi naslova ali telekomunikacijskih povezav in/ali dejavnosti poslovanja (z navedbo dosegljivosti lastnika in poslovodje).

c.) V primeru med stranko in DKV dogovorjene upravičenosti do uporabe LP za konkretno vozilo mora stranka DKV nemudoma obvestiti o kakršni koli spremembi označb oziroma vozil, za katere stranka uporablja LP.

d.) **Poročanje identifikacijske številke stranke za davek na dodano vrednost:** Stranke s sedežem v EU so obvezane, da DKV samodejno sporočijo vse identifikacijske številke za davek na dodano vrednost kot tudi morebitne spremembe teh števil. V kolikor stranka s sedežem v EU še nima identifikacijske številke za davek na dodano vrednost, se obvezuje, da bo le-to zahtevala v svoji matični državi in DKV obvestila o oddaji zahteve ter o pridobljeni identifikacijski številki za davek na dodano vrednost.

e.) **Poročanje o statusu podjetnika strank s sedežem v tretji državi:** Stranke, ki imajo sedež v tretji državi, so obvezane, da DKV samodejno dokazilo o svojem statusu podjetnika v obliki potrdila davčne uprave (t. i. potrdilo o statusu podjetnika) ali podobno dokazilo, kot tudi veljavno lokalno davčno številko oziroma številko, ki je enakovredna identifikacijski številki za davek na dodano vrednost. Poleg tega so stranke obvezane, da DKV sporočijo vse identifikacijske številke za davek na dodano vrednost, ki so jim bile dodeljene v skladu z registracijami za namene obračunavanja davka na dodano vrednost v državah članicah EU. Če pride do sprememb identifikacijskih številke za davek na dodano vrednost, mora stranka o teh spremembah nemudoma obvestiti DKV.

## Del B ZAŠČITEN DOSTOP ZA STRANKE IN SISTEM DKV E-INVOICING

### 20. Spletni dostop do zaščitenega območja za stranke DKV

a.) **Predpogoji za uporabo:** DKV svojim strankam na njihovo zahtevo omogoča uporabo zaščitenega območja za stranke spletnega portala DKV Online Services.

dem Kunden die Anmeldeinformationen per E-Mail an die vom Kunden mitgeteilte Adresse. Für die Nutzung gelten die Nutzungsbedingungen, die auf der Webseite [www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien) hinterlegt sind. DKV ist berechtigt, diese Nutzungsbedingungen für die Zukunft einseitig zu ändern. Insofern gilt Ziffer 1. c.) DKV-AGB entsprechend. Sie gelten vom Kunden mit dem Login auf den geschützten Kundenbereich als anerkannt und vereinbart. Zum Login bedarf es der Verwendung der weiteren von DKV vorgesehenen Authentifizierungsinstrumente.

b.) **Nutzungsumfang:** DKV ist berechtigt, den Nutzungsumfang zu erweitern oder zu beschränken, ohne dass sich hieraus ein Anspruch auf einen bestimmten Nutzungsumfang ergibt.

c.) **Entgelte:** Für einzelne Leistungen im Rahmen des geschützten Kundenbereichs ist DKV berechtigt, Entgelte gemäß der jeweils geltenden Servicefee-Liste (Ziffer 9. b.) bzw. einer Individualvereinbarung zu berechnen.

d.) **Haftung:** DKV übernimmt keine Gewähr für die einwandfreie Funktionalität der Software, die korrekte Berechnung von Daten, einzelne Funktionen in Zusammenhang mit dem Nutzungsumfang (z. B.: LEO Bestellung, Abmeldung, Sperre) oder Funktionen, die mit dem DKV-Online-System verlinkt sind. DKV übernimmt keine Gewähr für Daten, welche auf ein Kundensystem übertragen bzw. dort importiert werden. Die Bestimmungen in Ziffer 16. bleiben unberührt.

e.) **Sorgfaltspflichten des Kunden:** Der Kunde ist für die Sicherstellung der Vertraulichkeit seines Kundenkontos und seines Authentifizierungsinstrumentes sowie für die Beschränkung des Zugangs zu seinem Computer verantwortlich und hat das Authentifizierungsinstrument vor dem Zugriff anderer Personen sicher zu verwahren und alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, damit sein Passwort zum geschützten Kundenbereich des DKV geheim gehalten und sicher aufbewahrt wird. Er wird DKV unverzüglich informieren, sobald Anhaltspunkte dafür vorliegen, dass ein Dritter Kenntnis von dem Authentifizierungsinstrument erlangt hat oder das Authentifizierungsinstrument unautorisiert genutzt wird bzw. eine solche unautorisierte Nutzung wahrscheinlich ist. Bei Nutzung des geschützten Kundenbereichs des DKV darf die technische Verbindung nur über die von DKV mitgeteilten Zugangskanäle hergestellt werden. Die jeweiligen Sicherheitshinweise auf der Internetseite des geschützten Kundenbereichs des DKV, insbesondere die Maßnahmen zum Schutz der eingesetzten Hard- und Software (Kundensystem) sind in jedem Fall seitens des Kunden zu beachten.

## 21. E-Invoicing

a.) **E-Invoicing:** Die Teilnahme am E-Invoicing muss vom Kunden bei DKV schriftlich unter Angabe einer Emailadresse beantragt werden. E-Invoicing ist die elektronische Bereitstellung von Rechnungen für Lieferungen und Leistungen im Sinne des Teil A der AGB-DKV für den Kunden durch Versenden oder als Download-Speicherung von Informationen, welche durch den DKV Online Service ermöglicht wird.

b.) **Papierrechnung:** Durch die Teilnahme am E-Invoicing akzeptiert der Kunde, dass seine herkömmliche Papierrechnung hierdurch ersetzt wird. Dies gilt für die Rechnungen, die an die angegebene Rechnungsadresse geschickt werden, sowie für die angegebene Adresse für Rechnungskopien. Falls in bestimmten Ländern nach den umsatzsteuerrechtlichen Vorschriften E-Invoicing nicht erlaubt ist, wird DKV lediglich eine Rechnungskopie elektronisch verschicken oder zur Verfügung stellen und das Original der Rechnung per Post an den Kunden versenden.

c.) **Elektronische Rechnung:** Die elektronische Originalrechnung wird entweder per Email an den Kunden versendet oder steht dem Kunden einmalig zum Download im geschützten Kundenbereich für einen Zeitraum von 12 Monaten zur Verfügung. Rechnungskopien kann der Kunde in einem Zeitraum von 12 Monaten im geschützten Kundenbereich jederzeit downloaden, der Kunde ist persönlich verantwortlich für die Speicherung der elektronischen Originalrechnung in elektronischer Form (PDF + Zertifikat) und für die damit verbundenen Zwecke. Der Kunde ist persönlich verantwortlich für die Einhaltung der einschlägigen Gesetze und Vorschriften wie z. B. für alle gesetzlichen Datenaufbewahrungsanforderungen (z. B. Archivierung der elektronischen Rechnung gemäß geltendem Recht), für die Dokumentation und für den Nachweis, wie die Daten in das System eingegeben wurden und wer Zugriff auf die Daten haben darf. DKV haftet nicht für Schäden, die auf Ursachen beruhen, die nicht im Verantwortungsbereich von DKV liegen, wie z. B. Leitungsstörungen oder Netzwerkprobleme. Die Bestimmungen in Ziffer 16. bleiben unberührt.

d.) **Abbestellung:** Der Kunde kann zu jeder Zeit die Teilnahme am E-Invoicing einstellen. Dazu hat der Kunde DKV schriftlich (z. B. per Email) zu informieren. DKV wird nach Erhalt der Anfrage den Versand von Rechnungen auf Papier so bald als möglich umstellen.

## Teil C EINBEZIEHUNG VON SERVICEPARTNER-RICHTLINIEN, NUTZUNGS-BEDINGUNGEN, GERÄTEBEZOGENE ANWEISUNGEN UND MAUT-RICHTLINIEN

### 22. Einbeziehung von Servicepartner-Richtlinien, Nutzungsbedingungen und gerätebezogene Anweisungen

a.) **Servicepartner-Richtlinien:** Richtlinien von Servicepartnern, welche die speziellen fahrzeugbezogenen Lieferungen und/oder Leistungen (einschließlich ihrer Nutzung) und/oder LEO regeln, werden unbeschadet der Ziffer 3. c.) zum Vertragsbestandteil, wenn DKV den Kunden hierauf im Rahmen der Beantragung der Leistung oder der Bestellung von LEO (z. B. auch unterschriftslos gemäß Ziffer 3. d.) hinweist.

b.) **Besondere Nutzungsbedingungen:** Richtlinien, welche die Nutzung einer Leistung vor Ort regeln („Besondere Nutzungsbedingungen“), werden auch dann in Bezug auf diese Leistungen und spätestens mit ihrer Inanspruchnahme in dem Sinne zum Vertragsbestandteil, dass der Kunde auch gegenüber DKV zur Beachtung und insbesondere Einhaltung der sich hieraus ergebenden Verhaltensmaßregeln verpflichtet ist, wenn die Besonderen Nutzungsbedingungen am Ort der Leistungserbringung aushängen (z. B. die Hausordnung eines Parkhauses) oder auf andere Weise für den Kunden objektiv erkennbar wird, dass der Servicepartner seine Leistung nur unter Zugrundelegung dieser Besonderen Nutzungsbedingungen gewährt (z. B. im Rahmen einer für die Leistungsauslösung erforderlichen App).

c.) **Gerätebezogene Anweisungen:** Für gerätebezogene (technische) Anweisungen (z. B. Einbauanweisungen, Betriebsanleitungen) gelten die Bestimmungen für besondere Bedingungen (Ziffer 1. b.).

DKV po elektronski pošti na naslov, ki ga predloži stranka, posreduje vse podatke za prijavo. Za uporabo veljajo pogoji uporabe, ki so dostopni na spletni strani [www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien). DKV si pridržuje pravico, da te pogoje uporabe v prihodnosti enostransko spremeni. Glede tega ustrezno velja točka 1. c.) SPP-DKV. S prijavo v zaščiteno območje za stranke spletnega portala DKV stranka potrjuje, da sprejema in soglaša s temi pogoji. Za prijavo stranka potrebuje tudi avtentikacijske pripomočke, ki jih določi DKV.

b.) **Obseg uporabe:** DKV ima pravico, da razširi ali omeji obseg uporabe, pri čemer stranka na podlagi tega ni upravičena do zahtevkov za določen obseg uporabe.

c.) **Plačila:** DKV ima pravico, da za posamezne storitve v sklopu zaščitene območja portala za stranke v skladu s trenutno veljavnim seznamom plačil za storitve (točka 9. b.) oziroma individualnimi dogovori zaračunava določena plačila.

d.) **Odgovornost:** DKV ne prevzema odgovornosti za brezhibno delovanje programske opreme, pravilno obdelavo podatkov, posamezne funkcije v povezavi z obsegom uporabe (npr.: naročilo LP, odjava, blokada) ali funkcije, ki so povezane s spletnim sistemom DKV. DKV ne prevzema odgovornosti za podatke, ki so preneseni v sistem za stranke oziroma uvoženi v ta sistem. To ne vpliva na določbe v točki 16.

e.) **Obveznost stranke za skrbno ravnanje:** Stranka odgovarja za zagotavljanje zaupnosti svojega računa in avtentikacijskih pripomočkov ter tudi za omejitev dostopa do svojega računalnika, prav tako mora skrbno shraniti avtentikacijske pripomočke in jih s primerno skrbnostjo zaščititi pred dostopom tretjih oseb ter sprejeti vse potrebne ukrepe, da prepreči razkritje svojega gesla za dostop do zaščitene območja za stranke portala DKV in le-to varno shrani. Stranka mora DKV nemudoma obvestiti, če sumi, da je tretja oseba pridobila informacije o avtentikacijskih pripomočkih oziroma da se le-ti nepooblaščenoma uporabljajo oziroma je nepooblaščenoma uporaba zelo verjetna. Med uporabo zaščitene območja za stranke portala DKV se lahko tehnična povezava vzpostavi le preko dostopnih možnosti, ki jih sporoči DKV. Stranka mora upoštevati vsa varnostna navodila, ki se nahajajo na spletnem mestu zaščitene območja portala za stranke DKV, še posebej ukrepe za zaščito uporabljenih strojne in programske opreme (sistem za stranke).

## 21. E-Invoicing (elektronsko obračunavanje)

a.) **E-Invoicing (elektronsko obračunavanje):** Stranka mora udeležbo v sistemu e-Invoicing zahtevati v pisni obliki in priložiti naslov svoje elektronske pošte. E-Invoicing je elektronsko obračunavanje dobav in storitev v smislu določil, navedenih v Delu A teh SPP-DKV, ki strankam omogoča prenos oziroma shranjevanje podatkov, ki so na voljo na spletni platformi DKV Online Service.

b.) **Papirni račun:** Z udeležbo v sistemu e-Invoicing stranka soglaša, da elektronski račun nadomešča običajen papirni račun. To velja za račune, ki se pošiljajo na navedeni naslov za pošiljanje računov oziroma za naslov, ki je naveden za pošiljanje kopij računa. V primeru, če zakonodaja določenih držav na področju davka na dodano vrednost ne dovoljuje elektronskega obračunavanja, DKV preko sistema e-Invoicing pošlje le kopijo računa, izvirnik računa pa kupcu pošlje po navadni pošti.

c.) **Elektronski račun:** Izvirni elektronski račun se stranki pošlje po elektronski pošti ali pa je stranki na voljo za enkratni prenos v zaščitenem območju za stranke za obdobje 12 mesecev. Kopije računov lahko stranka v zaščitenem območju za stranke kadar koli prenese v obdobju 12 mesecev, stranka je osebno odgovorna za shranjevanje elektronskih izvirnih računov v elektronski obliki (PDF + certifikat) oziroma za namene, povezane s tem. Stranka je osebno odgovorna za upoštevanje ustreznih zakonodaj in predpisov, kot na primer vseh zakonskih zahtev na področju hranjenja podatkov (npr. arhiviranje elektronskih računov v skladu z veljavnim pravom), v povezavi z dokumentacijo ter dokazovanjem, kako so bili podatki vneseni v sistem in kdo ima lahko dostop do teh podatkov. DKV ne odgovarja za škodo, ki nastane iz razlogov, za katere ni odgovoren DKV, kot na primer napake in napeljavah ali težave z omrežjem. To ne vpliva na določbe v točki 16.

d.) **Odpoved:** Stranka lahko kadar koli odpove udeležbo v sistemu e-Invoicing. Stranka mora odpoved DKV posredovati v pisni obliki (npr. po elektronski pošti). DKV bo po prejemu zahtevka za odpoved, takoj ko bo to mogoče, pričel pošiljati račune v papirni obliki.

## Del C VKLJUČITEV DIREKTIV STORITVENIH PARTNERJEV, POGOJI UPORABE, NAVODILA GLEDE NAPRAV IN DIREKTIVE NA PODROČJU CESTNIN

### 22. Vključitev direktiv storitvenih partnerjev, pogoji uporabe in navodila glede naprav

a.) **Direktive storitvenih partnerjev:** Direktive storitvenih partnerjev, ki urejajo posebne dobave in/ali storitve, povezane z vozili (predvsem njihovo uporabo) in/ali LP, so sestavni del pogodbe brez poseganja v točko 3. c.), če DKV stranko na to opozori v okviru naročanja storitve ali LP (npr. tudi brez podpisa v skladu s točko 3. d.).

b.) **Posebni pogoji uporabe:** Direktive, ki urejajo uporabo storitve na mestu (»posebni pogoji uporabe«), postanejo sestavni del pogodbe in zvezi s temi storitvami in najkasneje ob pridobivanju storitev v tem smislu, da mora stranka tudi v razmerju do DKV upoštevati obveznosti glede ravnanja, ki izhajajo iz tega, ko so posebni pogoji uporabe obešeni na mestu izvedbe storitve (npr. hišni red parkirne hiše) ali se na drug način objektivno stranki sporoči, da storitveni partner svojo storitev nudi le v skladu s temi posebnimi pogoji uporabe (npr. če je za izvedbo določene storitve potrebna določena aplikacija).

c.) **Navodila glede naprav:** Za navodila glede naprav (tehnična navodila, npr. navodila za namestitve, navodila za uporabo) veljajo določbe za posebne pogoje (točka 1. b.).

- 23. Zusammenfassung von Maut-Richtlinien**  
DKV kann Bestimmungen für eine Vielzahl von einzelnen Richtlinien betreffend Maut auch in einer Rahmen-Richtlinie zusammenfassen („Rahmen-Richtlinie“). Die Einbeziehung erfolgt dann gemäß Ziffer 22. a.) oder einer ausdrücklichen Vereinbarung zwischen dem Kunden und DKV. Die Inanspruchnahme der Leistung von DKV in Zusammenhang mit Maut richtet sich dann nachfolgenden Regelwerken:  
(1) der einschlägigen Richtlinien gemäß Ziffer 3. c.) i.V.m. Ziffer 22.  
(2) der Rahmen-Richtlinie  
(3) diesen AGB-DKV,  
wobei bei Widersprüchen die Bestimmungen der vorstehenden Regelwerke den nachstehenden vorgehen, es sei denn, dass die Rahmen-Richtlinie ausdrücklich einen anderen Vorrang anordnet.

#### Teil D SCHLUSSBESTIMMUNGEN

- 24. Vertragsübertragung**  
DKV ist jederzeit auch ohne Zustimmung des Kunden berechtigt, den gesamten Vertrag oder einzelne Rechte und Pflichten hieraus auf ein mit ihm im Sinne von § 15 AktG verbundenes Unternehmen zu übertragen. DKV wird den Kunden über die Vertragsübertragung schriftlich rechtzeitig unterrichten.
- 25. Rechtswahl**  
a.) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das UN-Kaufrecht (CISG) findet keine Anwendung.  
b.) DKV kann vor oder mit Einleitung eines gerichtlichen Verfahrens gegen den Kunden in dessen Heimatland durch Mitteilung in Textform oder in der Klageschrift das ausländische materielle Recht, welches am entsprechenden gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsstand des Kunden gilt, wählen (nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden). Diese nachträgliche Rechtswahl zugunsten des Heimatrechts des Kunden kommt nicht zustande, wenn der Kunde dieser Wahl binnen eines Monats, nachdem er hiervon Kenntnis nehmen konnte, widerspricht. Hierauf wird der Kunde bei Ausübung des nachträglichen Wahlrechts hingewiesen.
- 26. Salvatorische Klausel**  
Sollten Teile dieser AGB-DKV unwirksam sein oder werden, so wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.
- 27. Gerichtsstand**  
Gerichtsstand, auch internationaler, für alle Streitigkeiten aus der Geschäftsverbindung – auch nach deren Beendigung – ist Düsseldorf (BRD). Dieser Gerichtsstand ist für alle Klagen gegen DKV ausschließlich; für Klagen von DKV gegen den Kunden gilt er wahlweise neben anderen gesetzlichen oder vereinbarten Gerichtsständen (Wahl-Gerichtsstände).
- 28. Geheimhaltung von individuellen Vertragskonditionen**  
Der Kunde ist verpflichtet für die Dauer der Vertragsbeziehung mit DKV seine individuellen Vertragskonditionen wie z. B. Preise, Serviceentgelte und Transaktionsdaten streng vertraulich zu behandeln („vertrauliche Informationen“), soweit es sich nicht um öffentlich bekannte Informationen handelt oder er aufgrund zwingendem Gesetz oder zwingender behördlicher oder gerichtlicher Anordnung zur Offenlegung verpflichtet ist. Der Kunde darf die vertraulichen Informationen ohne Genehmigung von DKV nicht an Dritte weitergeben oder für kommerzielle Zwecke nutzen. DKV behält sich vor, bei einem Verstoß des Kunden gegen die Geheimhaltungspflicht etwaig entstandene Schäden gerichtlich geltend zu machen.
- 29. Verarbeitung von Daten und Datenschutz**  
DKV verarbeitet Daten des Kunden, insbesondere solche aus dem Vertragsverhältnis, ausschließlich im Rahmen der datenschutzrechtlichen Bestimmungen (z. B. BDSG und/oder EU-Datenschutz-Grundverordnung, insb. Art. 6). Dies umfasst, vorbehaltlich der datenschutzrechtlichen Zulässigkeit, auch die Verarbeitung und/oder Übermittlung von Daten an Dritte (z. B. Servicepartner), die im Rahmen der geltenden Bestimmungen und entsprechenden Garantien für DKV tätig werden. Weitere Informationen zum Datenschutz erhalten Sie unter [www.dkv-euroservice.com/datenschutz](http://www.dkv-euroservice.com/datenschutz).
- 30. Geltung und Auslegung bei ausländischen Kunden**  
Für Geschäftsbeziehungen mit ausländischen Kunden gelten gleichfalls diese in der deutschen Sprache abgefassten Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die den ausländischen Kunden jeweils zugänglich gemachte Übersetzung hiervon in der Kundenlandsprache oder in der englischen Sprache soll dem besseren Verständnis dienen. Im Falle eines Auslegungsstreites hat stets der deutsche Text Vorrang.

Stand: 08/2019

- 23. Povzetek direktiv na področju cestnin**  
DKV lahko določbe številnih posameznih direktiv na področju cestnin povzame tudi v obliki okvirne direktive (»okvirna direktiva«). Določbe se nato vključijo v skladu s točko 22. a.) ali na podlagi izrecnega dogovora med stranko in DKV. Pridobivanje storitev od DKV v povezavi s cestninjenjem je v skladu s tem podvrženo naslednjim pravilnikom:  
(1) ustreznim direktivam v skladu s točko 3. c.) v povezavi s točko 22,  
(2) okvirni direktivi,  
(3) tem SPP-DKV,  
pri čemer se v primeru pritožb prednostno uporabljajo določbe zgoraj navedenih pravilnikov pred kasnejše navedenimi pravilniki, razen če okvirna direktiva izrecno določa drugačen vrstni red.

#### Del D KONČNE DOLOČBE

- 24. Prenos pogodbe**  
DKV ima kadar koli pravico, tudi brez soglasja kupca, da celotno pogodbo ali posamezne pravice in obveznosti iz te pogodbe prenese na podjetje, ki je z njim povezano v smislu 15. člena AktG (Zakon o delniških družbah). DKV bo stranko pravočasno v pisni obliki obvestil o prenosu pogodbe.
- 25. Veljavna zakonodaja**  
a.) Velja pravo Zvezne republike Nemčije. Konvencija ZN o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG) se ne uporablja.  
b.) DKV lahko pred začetkom sodnega postopka proti stranki v njeni matični državi na podlagi pisnega obvestila ali obvestila v tožbi izbere tuje materialno pravo, ki velja na ustrezni zakonsko predpisani ali dogovorjeni sodni pristojnosti stranke (naknadna izbira veljavne zakonodaje v korist domačega prava stranke). Ta naknadna izbira veljavne zakonodaje v korist domačega prava stranke se ne izvede, če stranka temu nasprotuje v roku enega meseca zatem, ko stranka izve za naknadno izbiro zakonodaje. Stranka bo na to možnost opozorjena ob uveljavljanju pravice do naknadne izbire.
- 26. Salvatorična klavzula**  
V primeru, da so določeni deli teh SPP-DKV neveljavni ali bi postali neveljavni, to ne vpliva na veljavnost ostalih določb.
- 27. Sodna pristojnost**  
Sodna pristojnost za spore v povezavi s poslovnim razmerjem, tudi mednarodne, ima tudi po prekinitvi poslovnega razmerja sodišče v Düsseldorfu. Ta sodna pristojnost je izključna za vse tožbe proti DKV; v primeru tožb DKV proti stranki ta sodna pristojnost izbirno velja poleg ostalih zakonskih ali dogovorjenih sodnih pristojnosti (izbira sodne pristojnosti).
- 28. Varstvo zaupnosti posameznih pogodbenih pogojev**  
Stranka je obvezana, da za trajanje pogodbenega razmerja z DKV posamezne pogodbene pogoje kot npr. cene, pristojbine in podatke o transakcijah obravnava kot strogo zaupne (»zaupne informacije«), v kolikor ne gre za javno znane informacije ali pa je stranka na podlagi obvezujočih zakonskih predpisov ali drugih zahtev javnih organov ali sodišč obvezana, da te podatke razkrije. Stranka zaupnih informacij brez soglasja DKV ne sme posredovati tretjim osebam ali jih uporabljati za komercialne namene. DKV si pridržuje pravico, da v primeru kršitev obveznosti glede ohranjanja zaupnosti podatkov stranke morebitne nastale stroške uveljavlja na sodišču.
- 29. Obdelava in varstvo podatkov**  
DKV podatke stranke, predvsem podatke, ki jih pridobi v okviru pogodbenega razmerja, obdeluje izključno v skladu z določbami o varstvu podatkov (npr. BDSG – nemški zvezni zakon o varstvu podatkov in/ali splošne uredbe EU o varstvu podatkov, predvsem členom 6). To zajema, ob upoštevanju določb o varstvu podatkov, tudi obdelavo in/ali posredovanje podatkov tretjim osebam (npr. storitvenim partnerjem), ki sodelujejo z DKV ob upoštevanju veljavnih določb in ustreznih zagotovil. Več informacij o varstvu podatkov je na voljo na naslovu [www.dkv-euroservice.com/datenschutz](http://www.dkv-euroservice.com/datenschutz).
- 30. Veljavnost in razlaga tujim strankam**  
Za poslovne odnose s tujimi strankami v vsakem primeru veljajo ti splošni pogoji-poslovanja, ki so sestavljeni v nemškem jeziku. Če je na voljo prevod teh pogojev v jeziku stranke ali v angleškem jeziku, potem ta prevod služi za boljše razumevanje tujih strank. V primeru spora zaradi razumevanja pogojev velja nemško besedilo.

Stanje dne: 08/2019